



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України

До уваги уряду

Небезпечний  
фарватер

► СТОР. 12



Нагадування

Продаж  
проблемних  
депозитів  
через Інтернет  
збільшує ризик  
втрати грошей

► СТОР. 14



Характер

Планував  
подорож  
до Австралії,  
а поїхав  
добровольцем  
на схід

► СТОР. 15



№ 212 (5962)

ВІВТОРОК, 4 ЛИСТОПАДА 2014 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA

## Знайдіть головну відмінність

Вибори і вибір: 26 жовтня — орієнтація на майбутнє, 2 листопада — коридор у «руській мір»



Є така розвага — між двома картинками пропонується знайти десять відмінностей. Тут майже так само. Один знімок зроблено в день виборів 26 жовтня (ліворуч), другий — під час псевдовиборів в окупованих районах Донбасу 2 листопада. Між цими знімками відмінностей, може, й більше десяти, але ось найголовніша: чим стимулювався вибір — наявністю людей з автоматами чи власною волею? Хтось скаже, що в першому випадку автоматники подекуди теж були, тільки не потрапили в кадр. Можливо. Однак там, де голосували під дулами автоматів, «вибрали» автоматників. Інших — не було. А там, де 26 жовтня «інші» були, — обрали саме їх. Може, це знову не в усіх випадках найкращий вибір, але це вибір українського майбутнього, а не вузький коридор у «руській мір».

Про те, як відбувалися псевдовибори на захоплених територіях Донбасу, читайте в матеріалах наших власних кореспондентів на 4—5-й стор.

Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ та з сайту novayagazeta.ru.

### Влаштований сепаратистами фарс — перешкода на шляху до миру

Цивілізований світ майже однозначно сприйняв так звані вибори керівництва самопроголошених «ДНР» та «ЛНР». Фарс, нелегітимність та підрив спроб мирного врегулювання конфлікту — ці слова у своїх заявах використали мало не всі світові лідери. «Президентські й парламентські вибори» в Донецькій і Луганській «народних республіках» — це нова перешкода на шляху до миру в Укра-

їні. Голосування є незаконним і нелегітимним, і Європейський Союз його не визнає. Ці «вибори» суперечать букві і духу Мінського протоколу, підписаного представниками тристоронньої контактної групи, й ускладнюють зусилля з пошуку стійкого політичного врегулювання кризи», — заявила новий Верховний представник ЄС із закордонних справ і політики безпеки Федеріка Могеріні. ► СТОР. 7

### Підвищення обороноздатності — єдина формула захисту територіальної цілісності

Голова Верховної Ради України Олександр Турчинов переконаний, що єдиною формулою захисту територіальної цілісності та недоторканності країни є підвищення рівня обороноздатності держави. Про це він сказав у своєму коментарі.

За його словами, «фейкові» вибори на Донбасі свідчать тільки про одне: «Росія та її найманці повністю відмовляються від мирного шляху розв'язання проблеми, перекреслюючи ті домовленості, яких було досягнуто в Мінську».

«Єдиною формулою захисту територіальної цілісності та недоторканності країни є підвищення рівня обороноздатності держави, нашого військового потенціалу, забезпечення сучасною зброєю та технікою наших Збройних Сил, Нацгвардії та спеціальних батальйонів», — сказав Олександр Турчинов, наголосивши, що іншого шляху захистити та визволити захоплені території на сьогоднішній день немає.

Прес-секретар Голови Верховної Ради України.

### події

#### Коаліційна угода — це дуже чіткий план дій: що депутати робитимуть у листопаді, грудні, січні й надалі

Переговори щодо створення коаліції перейшли в неpubлічну площину. Основні учасники коаліційних переговорів узяли тайм-аут у спілкуванні з журналістами, щоб не сказати чогось зайвого. ► СТОР. 2

#### Децентралізація вилилася в колапс

Минув місяць відтоді, як відділи реєстрації місця проживання та інші адміністративні послуги, що надавалися в різних інстанціях — ЖЕКів, паспортних столах тощо,

— перемістилися під єдиний дах — до Центру надання адміністративних послуг. У Києві таких одинадцять: по одному в кожному районі, ще один — загальноміський. Ідея, здавалося б, правильна, втім, наразі втілення її в життя виявилось фактично провальним. А все тому, що частина міст не була до цього готова, не відбулося забезпечення бланками, серед персоналу не було проведено належного інструктажу, а на стендах — обмаль інформації, які саме документи мають надавати в кожному окремому випадку. До цього треба додати величезні черги, що утворилися біля адміністративних центрів. Та найголовніше, зазначають фахівці, — це неузгодженість дій таких центрів і Державної міграційної служби України. Одне слово, хотіли зробити добре, а отримали колапс. У цьому переконався і наш кореспондент. ► СТОР. 8

### КОРОТКО

■ Департамент освіти і науки Хмельницької облдержадміністрації ініціював акцію «Зігрій солдата», запросивши долучитися до неї всі освітні заклади області. У дитсадках, школах і позашкільних навчальних закладах за тиждень зібрали чимало теплих ковдр, рукавиць, шарпеток, а ще крупів, макаронів, консервів, солодощів, які відвезуть у зону проведення АТО, повідомляє наш власкор Ірина КОЗАК.

■ Замість старого дизель-поїзда за маршрутом Коростень—Вінниця залізничники пустили сучасний рейсовий автобус виробництва польської фірми. Відстань між цими містами він долає значно швидше за звичайний автотранспорт, а квиток коштує дешевше, інформує наш власкор Олексій КАВУН.

■ Новим головою Закарпатської обласної ради обрано Володимира Чубірка. Він народився 1976 року. Займався підприємницькою діяльністю. Член Всеукраїнської асоціації роботодавців. Директор спільного українсько-чеського благодійного фонду «ВІЗА», передає наш власкор Василь НИТКА.

На Міжнародному кінофестивалі в Лейпцигу кінострічка «Все палає» про Майдан отримала премію (Укрінформ)



# ПОЛІТИКА

## Кожен голос має бути враховано

ГОЛОС УКРАЇНИ № 212 (5962)  
ВІВТОРОК, 4 ЛИСТОПАДА 2014

### У ЦЕНТРВИБОРЧКОМІ

**ЦВК продовжує приймати та оголошувати протоколи окружних виборчих комісій про підсумки голосування на позачергових виборах народних депутатів України 26 жовтня 2014 року.**  
**Станом на вчора, ЦВК опрацювала 99,92% протоколів окружних виборчих комісій. Лідери парламентських перегонів залишаються незмінними: за попередніми результатами, до Верховної Ради восьмого скликання проходять шість партій. «Народний фронт» набирає 22,14% голосів виборців, Блок Петра Порошенка — 21,82%, Об'єднання «Самопоміч» — 10,97%, Опозиційний блок — 9,42%, Радикальна партія Олега Ляшка — 7,44%, ВО «Батьківщина» — 5,68%. ВО «Свобода» не долає прохідний п'ятивідсотковий бар'єр із результатом 4,71%.**

До ЦВК станом на 12.00 3 листопада не надійшли 100% протоколів дільничних виборчих комісій лише з одного округу — №59 Донецької області. Отже, ЦВК прийняла протоколи про підсумки голосування від 197 зі 198 одномандатних виборчих округів.  
31 жовтня ЦВК достроково припинила повноваження дев'яти членів цієї виборчої комісії, які в протизаконний спосіб залишили округом. А зранку 1 листопада двоє колишніх членів округомо прибули до Києва з деякими протоколами дільничних комісій та печаткою ОБК. Голова ЦВК Михайло Охендовський заявив, що ці протоколи від них будуть прийняті, але просто як від громадян України, а вже не членів комісії. При цьому будуть складені відповідні описи виборчої документації, яка надійде до ЦВК. Копії цих протоколів залишаться у Центрвиборчкомі, а оригінали повернуть в ОБК цього виборчого ок-

ругу, для того, щоб вони належним чином були опрацьовані з метою встановлення підсумків голосування в межах ОВО №59. Так само буде повернуто печатку, зауважив Голова ЦВК.  
— Щодо дев'яти осіб, які спричинили незаконне залишення місця розташування окружної виборчої комісії, Комісія сподівається, що правоохоронні органи проведуть відповідну перевірку, — сказав М. Охендовський. — Тепер вже колишні члени комісії, які, порушивши присягу, залишили свої робочі місця, будуть опитані, та буде встановлено організаторів цього дійства. І, безумовно, ми розраховуємо, що правоохоронні органи притягнуть відповідних осіб до передбаченої законодавством України відповідальності.  
Голова ЦВК також висловив сподівання на те, що суди займатимуть таку саму принципову позицію, а правоохоронні органи бу-

дуть продовжувати допомагати Центральній виборчій комісії, щоб винуватці маніпуляцій з голосами, спроб фальсифікацій були притягнуті до відповідальності і обов'язково понесли її у встановленому законом порядку.  
Довго залишався «проблемним» і округ №30 (Дніпропетровська область). ЦВК зобов'язала окружну комісію здійснити повторний підрахунок голосів виборців на п'яти виборчих дільницях цього округу, на яких були встановлені розбіжності між підсумками голосування, встановленими ОБК, та протоколами дільничних виборчих комісій, поданими до ЦВК. Комісії також неодноразово доводилося вносити зміни до складу окружкомів: достроково припиняти повноваження одних членів окружкомів та призначати нових, щоб комісії змогли завершити підрахунок голосів.  
ЦВК також розглянула низку заяв і скарг від кандидатів у депутати, їхніх довірених осіб та членів виборчих комісій. Зокрема, заяву кандидата у народні депутати України в ОВО №50 (Донецька область) Леоніда Байсарова щодо наявного, на його думку, порушення виборчих прав виборців у вказаному окрузі. Заявник вказував на те, що у різних примірниках протоколів ДВК на цьому окрузі містяться різні відомості про підрахунок голосів виборців на виборчих дільницях, а довірена особа кандидата В. Губарев звертав увагу на

розбіжності у протоколах ДВК та відомостях, занесених до системи «Вибори». Вивчивши зазначені заяви, а також додані до них копії та оригінали протоколів ДВК, Комісія встановила, що це ставить під сумнів результати підрахунку голосів виборців і зобов'язала округом №50 повторно порахувати голоси на 16 виборчих дільницях округу.  
Окрім того, було прийнято рішення звернутися до Генеральної прокуратури України, Міністерства внутрішніх справ України та передати їм копії заяв Л. Байсарова та В. Губарева та відповідну виборчу документацію. Однак Київський апеляційний суд заборонив повторний підрахунок голосів, а ЦВК оскаржила це рішення у ВАСУ.  
Разом із тим, ЦВК залишила без розгляду по суті скаргу довіреної особи кандидата в народні депутати України Володимира Сальдо в окрузі №182 (Херсонська область) стосовно порушення визначених виборчим законом обмежень щодо ведення передвиборної агітації кандидатом у народні депутати в цьому ж окрузі Юрієм Одарченком. Таке рішення було прийняте у зв'язку з порушенням заявником установлених законом строків оскарження.  
Комісія розглянула заяви трьох новопризначених членів ОБК №59 (Донецька область) про те, що інші члени округомо не допустили їх до складання присяги члена комісії відповідно до виборчого закону. І по-

**ДОСЛІВНО**  
**Голова Центральної виборчої комісії Михайло ОХЕНДОВСЬКИЙ:**  
**— Позиція ЦВК буде незмінною, об'єктивною і неупередженою. Адже наше головне завдання полягає в тому, щоб кожен голос українського виборця, відданий на позачергових виборах народних депутатів України 26 жовтня 2014 року, в остаточних результатах виборів був врахований саме так, як був зафіксований у виборчому бюлетені. Комісія в межах своєї компетенції не допустить жодних спроб маніпуляцій з голосами, фальсифікації результатів виборів.**

над те, як вказували заявники, приміщення цієї комісії було опломбоване, а печатка комісії та вся документація вивезені з приміщення пізно вночі озброєними особами в невідомому напрямку. З огляду на наведені обставини, ЦВК встановила одноразове грубе порушення законодавства вказаними членами ОБК №59 та достроково припинила їх повноваження. А копії цієї постанови разом із доданими до неї матеріалами надіслала до Генпрокуратури та МВС для перевірки та реагування.  
Окрім того, ЦВК встановила невідповідності у протоколах ДВК і ОБК на окремих виборчих дільницях округу №30 (Дніпропетровська область) та констатувала ймовірність підробки виборчих документів. Відтак, Комісія прийняла рішення також звернутися до Генеральної

прокуратури України для перевірки та реагування, а округомо зобов'язала здійснити повторний підрахунок голосів виборців на кількох виборчих дільницях округу.  
Учора близько 100 мешканців Токмацького району Запорізької області (виборчий округ №81) пікетували адміністрацію Президента та ЦВК з вимогою оголосити в окрузі перевибори. Мітингувальники висловлювали обурення тим, що виборча кампанія в окрузі проходила недемократично і рясніла фактами масового підкупу виборців. Під час акції мітингувальники символічно розкидали по території окуляри для корекції зору.  
Оголошення остаточних офіційних результатів виборів має відбутися до 10 листопада включно.  
**Олександра КУЧЕРЯВА.**

## Коаліційна угода — це дуже чіткий план дій: що депутати робитимуть у листопаді, грудні, січні й надалі

### ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Тим часом представник «Об'єднання «Самопоміч» Егор Соболев запевнив: перемовини тривають досить успішно. Про це він сказав в ефірі одного з телеканалів.  
За словами майбутнього народного депутата, перемовники домовилися формувати коаліцію не навколо посад, а спочатку дійти згоди, що вони робитимуть. «Учасники переговорів домовилися детально обговорити, що коаліція робитиме. Під ці завдання вже підібрати уряд і працювати в парламенті — голосувати за те, про що домовилися. У нас немає морального права довго домовлятися», — наголосив Соболев і запевнив: коаліція та новий уряд будуть швидко сформовані.  
Крім того, він повідомив: усі сторони дійшли згоди, що в об'єднанні проукраїнських сил не може бути не тільки Опозиційного блоку, а й депутатів, які голосували за «закони 16 січня».  
Перші консультації Блоку Петра Порошенка, «Народного фронту» і «Самопоміч» щодо спільної роботи майбутньої коаліції,

на своїй сторінці у «Фейсбук» прокоментував і віце-прем'єр-міністр — міністр регіонального розвитку, четвертий номер у списку президентської партії Володимир Гройсман.  
«Думаю, остаточний текст документа з'явиться до першого засідання новообраної Верховної Ради. Коаліційна угода — це дуже чіткий план дій: що ми робитимемо в листопаді, грудні, січні й надалі. На її основі буде сформовано програму дій уряду на найближчий рік», — написав політик.  
За його словами, принциповим є забезпечення швидких змін у країні, а також те, хто запроваджуватиме ці зміни.  
Не підтримують у Блоці Петра Порошенка і квотного принципу формування Кабміну. «Попередній уряд, сформований за таким принципом, показав свою неефективність. Головний критерій роботи нового Кабміну — здатність працювати і зобов'язання, в тому числі, публічні, на виконання завдань того чи іншого профільного міністра. Ми не можемо витратити ще півроку або рік на те, щоб ті, хто обій-

має посади, не відповідали за результат», — переконаний урядовець.  
Нагадаємо, раніше прем'єр Арсеній Яценюк, кандидатуру якого вже погоджено на посаду нового глави уряду, закликав своїх колег до понеділка оголосити список потенційних міністрів у новому коаліційному уряді.  
У свою чергу Тетяна Чорновол, майбутній народний депутат від «Народного фронту», пояснила позицію партії щодо очільників міністерств юстиції та фінансів. За її словами, вони мають покращувати роботу Прем'єр-міністра. Водночас вона вважає, що зосередження усього силового блоку в одних руках (призначення очільників силових відомств — прерогатива глави держави) це неправильний крок.  
«Узурпація силового блоку в одних руках — це не правильно. Має сенс, що «Народний фронт» чи, наприклад, «Самопоміч», подаватиме кандидатуру на посаду міністра внутрішніх справ», — резюмувала Тетяна Чорновол в ефірі одного з телеканалів.  
Тим часом член політради Блоку Петра Порошенка, народний депутат Юрій Стець вважає: нова проєвропейська коаліція має налічувати понад триста депутатів та складатися з п'яти політичних сил: Блок Петра Порошенка, «Народний фронт», «Самопоміч», «Батьківщина» та Радикальна партія.  
«Нам потрібна конституційна більшість задля проведення справжніх реформ, тому я вважаю, що засідання та консультації щодо створення коаліції мають відбуватися за участі представників усіх перелічених партій», — заявив політик.  
Його колега по партії, радник глави держави Микола Томенко вважає, що більшість не лише має нарахувувати конституційну

кількість, а й демонструвати інші стандарти діяльності парламенту, починаючи від професійності, відсутності «кнопкодавства» та активної участі депутатів у роботі в регіонах.  
На його переконання, нині необхідно максимально швидко налагодити взаємодію між «списочниками», «мажоритарниками» та самовисуваннями, які ввійшли до фракції, «для того щоб разом працювати як єдиний організм».

Першочерговими завданнями для нової більшості, як і раніше, залишається зміна виборчого законодавства та Конституції у частині ліквідації депутатської недоторканності. Проте зробити це швидко, як пропонують деякі молоді обранці, неможливо, вважає депутат.  
«Необхідно змінити статтю 80 Конституції і, звісно, за процедурою конституційних змін, а не просто закону. Зміни до

Основного Закону варто розділити на дві категорії — очевидні й дискусійні. Очевидні: скорочення депутатів до 300, ліквідація недоторканності тощо. Їх необхідно вносити в перший день роботи парламенту. Дискусійні — опрацювати в рамках конституційної комісії і вже потім пропонувати для розгляду», — написав М. Томенко у «Фейсбук».  
**Олена ГОРБУНОВА.**



**Президент України Петро Порошенко запропонував фракції Блоку Петра Порошенка висунути від майбутньої коаліції на посаду Прем'єр-міністра Арсенія Яценюка.**

**Виступаючи на установчому засіданні майбутньої фракції Блоку Петра Порошенка у новому парламенті, глава держави привітав новообраних депутатів із переконливою перемогою на виборах. Він зазначив, що Блок Петра Порошенка матиме найбільшу кількість депутатів у новообраній Верховній Раді. «У мене сьогодні є всі підстави привітати «Блок Петра Порошенка» з перемогою на парламентських виборах, яка стала можливою завдяки вашій самовідданій праці», — сказав Президент, звертаючись до присутніх.**

Фото Михайла ПАЛІНЧАКА (прес-служба Президента України).

**2** **Тетяна Чорновол: «Узурпація силового блоку в одних руках — це не правильно»**



Закон України

Про внесення змін до Закону України  
«Про лікарські засоби» щодо обігу лікарських засобів  
та державного контролю якості ввезених  
на митну територію України лікарських засобів

Верховна Рада України **постановляє:**

1. У Законі України «Про лікарські засоби» (Відомості Верховної Ради України, 1996 р., №22, ст. 86; 2007 р., №3, ст. 30; 2012 р., №19-20, ст. 168, №23, ст. 239; 2013 р., №23, ст. 225; 2014 р., №2-3, ст. 41, №10, ст. 114, №39, ст. 2012):

1) частину вісімнадцятої статті 9 замінити двома частинами тако-го змісту:

«Після закінчення строку, протягом якого було дозволено застосування лікарського засобу в Україні, його подальше застосування можливе за умови перереєстрації. Після перереєстрації строк застосування в Україні лікарського засобу не обмежується.

Лікарські засоби, випущені в обіг під час строку, протягом якого лікарський засіб було дозволено до засто-

сування в Україні, можуть застосовуватися в Україні до закінчення їх терміну придатності, визначеного виробником та зазначеного на упаковці».

У зв'язку з цим частини дев'ятнадцятої - двадцять третю вважа-ти відповідно частина-ми двадцятотою - двад-цять четвертою;

2) частину другу статті 17 викласти в та-кій редакції:

«Контроль за вве-зенням на митну тери-

торію України лікар-ських засобів здійсню-ється центральним ор-ганом виконавчої вла-ди, що реалізує дер-жавну політику у сфері контролю якості та безпеки лікарських за-собів. Усі лікарські за-соби, що ввозяться на митну територію Ук-раїни з метою їх по-дальшої реалізації (торгівлі) або вико-ристання у виробниц-тві готових лікарських засобів, підлягають державному контролю

якості. Порядок здій-снення державного контролю якості лі-карських засобів, що ввозяться на митну територію України, встановлюється Кабі-нетом Міністрів Укра-їни».

2. Цей Закон наби-рає чинності з дня, наступного за днем його опублікування.

**Президент України  
П. ПОРОШЕНКО.**

м. Київ,  
20 жовтня 2014 року.  
№1707-VII.

Сонце світить навіть уночі

САМОВРЯДУВАННЯ

*Для мешканців житомирських сіл Стрибіж та Слобідка з вересня цього року його енергія не припиняє працювати навіть із настанням сутінок.*

У рамках проекту ЄС/ПРООН «Місцевий розвиток, орієнтований на громаду» тут створили систему вуличного освітлення з використанням світильників з автономними джерелами живлення. Вона складається із 30 установок. На електроопори встановлено спеціальні елементи, які навіть за умов сильної хмарності перетворюють сонячне світло на електроенергію. Вона накопичується в акумуляторах протягом дня, а з настанням темного часу доби живить енергоощадні лампи, які споживають набагато менше енергії, ніж звичайні. Цього цілком достатньо на освітлення вулиць. Реалізація проекту стала в 322 тисячі гривень, кожне домогосподар-

ного закладу, побудованого ще в 50-х роках минулого століття. Оновили дах, а у 2012—2013-х замінили вікна і двері. Тепер у закладі проводяться роботи в кімнатах, і вже через два місяці це буде сучасний садочок із внутрішніми туалетами та світлими й комфортними приміщеннями.

Загальний бюджет цього мікропроекту становив 162 тисячі гривень. Реалізується він на умовах співфінансування. Половину суми виділили в рамках проекту ЄС/ПРООН. Внесок сільської ради становив 73 тисячі гривень, а мешканців села — 8 тисяч 152 гривні.

Утілити в життя ці ініціативи змогли завдяки активності членів місцевої громади на чолі із громадською

ЦИФРИ

**Проект «Місцевий розвиток, орієнтований на громаду» працює на Житомирщині з 2008 року. До участі у ньому було залучено 11 районів. Упродовж другої фази проекту, яка тривала з 2011-го по 2014 рік, реалізовано 28 мікропроектів на суму 5,9 мільйона гривень, з яких внесок громад становить 300 тисяч гривень.**

розвиток своїх громад, спільно визначати, що потрібно зробити, співпрацювати з органами виконавчої влади, відстоювати власні права, інтереси.

першочергового розв'язання. Так, у селі Садки Житомирського району було відкрито станцію знезалізнення води. Серед пріоритетів і сфера охорони здоров'я. Зокрема, у Глибочиці Житомирського району закупили сучасне медичне обладнання для амбулаторії. Збільшується кількість мікропроектів, спрямованих на енергозбереження, використання відновлюваних джерел енергії: у дитячому садку села Тютюнники Чуднівського району встановлено газовий конденсаційний котел, який скорочує споживання блакитного палива до 35 відсотків, у дитсадку села Тепениця Олевського району та у школі Волосівки Чуднівського району реконструйовано систему опалення — встановлено піролізні котли, які характеризуються низьким споживанням палива. Проте, як зауважив координатор проекту в області Олег Процик, поки що не використовується такий напрям спільного вкладення коштів, як охорона навколишнього середовища, що



Сонячні батареї.

ФАКТ

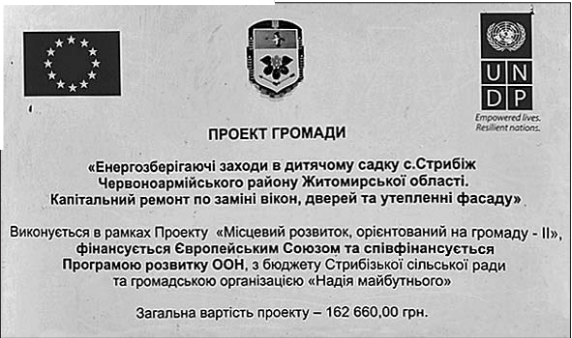
**Ураховуючи суспільно-політичну ситуацію в країні, проект зменшив навантаження на місцеві бюджети до 25 відсотків, тобто наші партнери вкладатимуть у реалізацію мікропроектів уже не 50, а 75 відсотків.**

Нині здійснюється третя фаза спільного проекту Європейського Союзу та Програми розвитку ООН в Україні «Місцевий розвиток, орієнтований на громаду». Триватиме вона до 2018 року.

Незмінною залишається вимога, що 5 відсотків видатків має профінансувати громада. Те, що людикладають власні кошти, спонукає їх більш відповідально ставитися до того, що зроблено в рамках цієї програми. Для участі у третій фазі проекту подали заявки всі 23 райони області. Триває етап відбору, внаслідок якого визначать 8 районів, у кожному з яких йтиме робота з чотирма об'єктами — загалом здійснюватимуть 32 мікропроекти.

**Олексій КАВУН.**  
Житомирська область.

Фото Катерини ТАРАНОВСЬКОЇ.



Такий вигляд має сільський дитсадок.

ство внесло по 50 гривень. До «Місцевого розвитку, орієнтованого на громаду» мешканці цих сіл долучилися ще восени 2011-го. Спочатку визначили сім основних проблем. Почали з ремонту дошкільного навчаль-

організацією «Надія майбутнього». Важливим результатом впровадження цих мікропроектів стало не лише вирішення окремих життєво необхідних питань, а й усвідомлення людьми того, що вони самостійно можуть впливати на

У рамках цього проекту розвитку місцевих громад селяни самі визначали, які проблеми потребують

передбачає, зокрема, утилізацію відходів, облаштування каналізації та дренажу, знешкодження запасів пестицидів.

Щиро вітаю  
військових  
із професійним  
святком —  
Днем  
ракетних військ  
і артилерії!

Навряд чи хтось із сучасників думав, що ми житимемо в часи, коли буде необхідно зі зброєю в руках боронити Батьківщину. Але сьогодні ситуація склалась саме таким чином, що доводиться боротись та проливати кров за Україну.

Дякуючи вашому щоденному героїзму та незламній волі до перемоги, ми зупинили жорстокого та сильного ворога.

Зміцнення, модернізація та всеосяжний розвиток ракетного та артилерійського потенціалу — заповідь нашої перемоги. Але я знаю одне: перемога — вона з нами вже сьогодні, вже зараз. Тому що це в наших серцях, в наших жилах, це те, що змушує не відступати хлопців, які на передовій, це те, що дає сил та наснаги відповідати бадьорим голосом на дзвінки родичів, це те, що дає сил боротися.

Перемога — це наша незалежна, сильна, демократична Україна, яку ви зможете захистити від будь-яких ворогів!

Зі святком. Слава Україні!

Голова  
Верховної Ради України  
Олександр ТУРЧИНОВ.

Працівникам  
залізничного  
транспорту  
України

Шановні друзі!

Прийміть найщиріші вітання з професійним святком та сердечну подяку за натхненну самовіддану працю. Завдяки вашим зусиллям щороку мільйони пасажирів у нашій країні подорожують залізницею та отримують тонни вантажів.

Історія залізничного транспорту України бере початок від 4 листопада 1861 року, коли з Відня до залізничного вокзалу Львова прибув перший потяг. Отже, на території сучасної України залізничне сполучення існує та розвивається вже понад 150 років.

Одним із першочергових завдань галузі на сучасному етапі є інтеграція в європейську залізничну мережу, а відтак — приведення у відповідність до європейського зразка понад 20 тисяч кілометрів колій. Це стратегічне завдання не тільки для розвитку економічних зв'язків, а й для захисту Української держави.

Бажаю вам здоров'я, віри та успіхів у нелегкій праці, добробуту та щастя вашим родинам!

Голова  
Верховної Ради України  
Олександр  
ТУРЧИНОВ.





У Чернігові відбувся ярмарок «Зимовий спальник для кожного воїна Чернігівщини». Студенти, школярі та місцеві художники виставили на продаж свої вироби і художні твори. Як повідомив один з організаторів заходу Валентин Потеруха, за зібрані кошти придбають не тільки теплі спальники, а й термобілизну, взуття для всіх представників області у військових підрозділах, що беруть участь в АТО, *повідомляє наш власкор Сергій Павленко*

# Грубе порушення Мінських домовленостей

## Із заяви Президента України Петра Порошенка

Глава держави наголосив, що так звані вибори в окупованих районах Донецької та Луганської областей не мають нічого спільного з волевиявленням людей і грубо порушують Мінські домовленості.

«Фарс під дулами танків та автоматів, який сьогодні влаштували дві терористичні організації на частині Донбасу, — це жажлива подія, яка не має нічого спільно-

го з реальним волевиявленням», — сказав Президент.

Україна та весь цивілізований світ не визнають цього фарсу. «Вже зараз провідні країни світу та впливові міжнародні організації засудили ці так звані вибори. Розраховую на те, що псевдовиборів не визнає і Росія, тому що вони є грубим порушенням Мінського протоколу від 5 верес-

ня, під яким стоїть підпис і представника РФ», — наголосив глава держави.

За словами Петра Порошенка, «всі вибори на українській території, де голосують українські громадяни, мають відбуватися виключно за українськими законами».

Мінський протокол передбачає проведення в окремих районах Донбасу дострокового волевиявлення винятково на

основі законів України. Тому грубе порушення міжнародних домовленостей ставить під загрозу мирний процес. Україна адекватно відреагує на цей виклик.

Водночас Президент України подякував мешканцям Донбасу, які вийшли на вулиці Маріуполя та інших міст, підтримуючи єдність України, **повідомляє прес-служба глави держави.**

## Замість вільного волевиявлення — «голосування» за відро картоплі

### Вибори 26 жовтня:

■ Під час позачергових парламентських виборів середня явка виборців по Україні становила 52,42 відсотка.

■ На позачергових виборах до Верховної Ради Центральна виборча комісія зареєструвала 365 тисяч 879 спостерігачів, з яких 2 321 — міжнародні спостерігачі від 21 держави та 20 міжнародних організацій. Найбільшу кількість спостерігачів зареєстровано від ОБСЄ (776 осіб), Європейської мережі органі-

зацій зі спостереження за виборами ENEMO (242) та Світового конгресу українців (227). Серед країн, які зареєстрували найбільше спостерігачів, — Польща (112), Данія (24), Німеччина (21).

■ Міжнародні організації, які спостерігали за парламентськими виборами в Україні, дійшли висновку, що волевиявлення пройшло мирно та відповідно до міжнародних демократичних стандартів. Зокрема, голова місії спостерігачів ОБСЄ Кент Гаршtedт

зазначив: «Українські інституції та виборці відповіли на величезні виклики виборами, які здебільшого відповідають демократичним зобов'язанням. На більшості території країни вибори пройшли мирно та лише з кількома порушеннями. Голосування та підрахунок були прозорими і переважно оцінюються нами позитивно».

■ Керівник делегації Міжнародного республіканського інституту (США) Віктор Аш заявив, що, незважаючи на насилля на

Сході та проблему внутрішніх переселенців, проведенням вільних та чесних виборів Україна продемонструвала, що вона обрала шлях до демократії. У заяві інституту, спостерігачі якого працювали на 150 виборчих дільницях, включно з визволеними від проросійських сепаратистів містами Донецької області, зазначається, що на відміну від попередніх виборів члени делегації не помітили жодних випадків використання адміністративного ресурсу.

■ У день виборів 26 жовтня в Україні було проведено декілька екзит-полів, підсумки яких корелювалися між собою та в основному відображали май-

бутні результати голосування. А проведений мережею ОПОРА паралельний підрахунок голосів згодом підтвердився офіційними результатами ЦВК.

### Псевдовибори це:

- відсутність виборчих комісій;
- відсутність списків виборців;
- відсутність офіційних іноземних спостерігачів;
- «голосування» під дулом автоматів;
- «голосування» громадян з російськими паспортами;
- «голосування» за можливість придбати соціальну картку, купити за гривню кілограм капусти, моркви, картоплі;
- «голосування» через Інтернет.

# Морквинка для електорату

*У неділю в населених пунктах, які контролюються самопроголошеною «ДНР», відбулися так звані вибори депутатів «парламенту» і «голови республіки». Мешканці, які прийшли до місць голосування, отримували роздруковані на принтері бюлетені із печаткою, де повинні були поставити галочки навпроти кандидатів. На посаду «голови республіки» було троє претендентів, до «Народної ради «ДНР» балотувалися дві «політичні сили».*

— Жодних попередніх списків немає, люди приходять із паспортами, і тут же їхні дані заносять до списку. Місце проживання не має значення. Я ходив голосувати після обіду, на дільниці було порожньо, але вранці, кажуть, треба було стояти в черзі годину, — поділився враженнями мешканець Ленінського району обласного центру Віталій.

Справді, місцеві Інтернет-

видання, а також кореспонденти іноземних ЗМІ повідомляли про довгі черги, які виникли одразу після відкриття дільниць. Складалося враження, що картинку масовості голосування створили спеціально для журналістів саме на окремих дільницях. Адже маршрут і час пересування представників медіа заздалегідь був узгоджений із сепаратистами.

— У класі, де навчається

мій син, половина дітей із батьками виїхала. Так само інші люди. Звідки ж візьметься натовп на дільницях, якщо Донецьк залишили його мешканці, — з недовірою поставилася до повідомлень сепаратистів донецчанка Оксана.

Членами комісії здебільшого виступили бюджетники — вчителі, лікарі, працівники культури.

— Дільниць було менше, ніж зазвичай на українських виборах. Наприклад, у нашому мікрорайоні завжди відкривали п'ять дільниць, але в неділю працювали лише дві: в будинку культури і в школі. На дільниці — шість столів і три кабінки, запускали людей невеликими групами. Тому виникали черги, які швидко знімали російські журналісти, — пояснює Віра Олександрівна з Гірницького району Макіївки.

Ще однією приманкою для виборця мала стати візна торгівля. У місцях голосування працювали буфети з пірижками та іншою випічкою, а просто на вулиці на окремих дільницях облаштували овочеві базари. «Картопля — 1 грн., морква — 1 грн., капуста — 1 грн., цибуля — 1 грн.». Такий «гуманний» цінник викликав ажіотаж серед донецьких пенсіонерів. Задля справедливості варто зазначити, що придбати овочі в сітках можна було без паспорта і навіть без голосування. Зате чітко простежувався зв'язок між дешевою картоплею й морквою та «виборами в «ДНР».

**Без п'яти хвилин «головою «ДНР» став технік-механік шостого розряду**

Голова «центральної виборчої комісії» Роман Лягін стверджує, що участь у «голосуванні» взяли близько одного мільйона осіб. Щоб забезпечити масовість, «республіка» надала можливість голосувати навіть 16-річним дітям. Впровадили й Інтернет-голосування: для участі в ньому було достатньо надіслати сканкопію паспорта на адресу «ЦВК».



**Озброєні чоловіки прямують на одну із «виборчих» дільниць Донецька.**

Фото Юлія ЗОЗУЛІ (Укрінформ).

Лідером, за попередніми підсумками «виборів», став 38-річний Олександр Захарченко, теперішній «прем'єр-міністр» «ДНР». Про очільника донецьких сепаратистів відомо небагато. Раніше в інтерв'ю одному з видань Захарченко розповів, що має фах техника-механіка шостого розряду. Крім того, із відкритих джерел відомо, що лідер «республіки» колись навчався в Донецькому юридичному інституті, який готує кадри для міліції, але незрозуміло, чи закінчив виш.

Війна дала змогу Захарченку зробити карколомну кар'єру. Вперше він публічно з'явився в Донецьку як лідер місцевого осередку організації бойовиків «Оплот», коли це угруповання взяло під контроль будівлю міської ради. А після того як росіянин Олександр Бородай склав повноваження «прем'єра «ДНР», цю посаду обійняв Захарченко. В день псевдовиборів він з'явився на дільниці у цивільному костюмі замість камуфляжу. Лідера бойовиків супроводжували озброєні бійці і дружина.

«Ми готові розмовляти з усіма, хто чує голос розуму, хто готовий розмовляти з нами, — заявив «прем'єр» після оголошення попередніх підсумків виборів. — На жаль, зрозуміти політику Кієва досі не можу, які політичні течії там перемагають. До діалогу ми завжди з ними готові, ми чекаємо від них адекватних і нормальних дій». Захарченко заперечив, що проведені «вибори» порушують Мінські домовленості. «Там було написано, що ми маємо право на свої вибори. Дата не була вказана. Там не написано, що вони повинні проходити за українськими правилами».

Незалежні спостерігачі від авторитетних організацій не моніторили кампанію «виборів» у «ДНР». Натомість організатори псевдовиборів запросили спостерігачами кількох депутатів Державної Думи Росії, а також представників маловідомої Асоціації із безпеки і співробітництва в Європі. Аббревіатура цієї організації дуже схожа з аббревіатурою ОБСЄ: очевидно, цим сепаратисти хочуть переконати, що «вибори» мають міжнародне визнання.

**Патріоти закликали ігнорувати псевдовибори**

У неділю на вулиці українських міст вийшли переселенці з Донецької і Луганської областей, які закликали ігнорувати псевдовибори в «ДНР» та «ЛНР». Такий мітинг на підтримку єдності України та проти окупації зібрав у Маріуполі майже дві тисячі осіб. «Я народилася тут, але тепер зрозуміла, що я — «бандерівка». Бо я — за вільну Україну і все, що завгодно, робитиму, щоб наша Україна була вільною», — заявила зі сцени одна з учасниць акції. Присутні вшанували хвилиною мовчання polegлих українських бійців, у тому числі — двох бійців, які загинули у неділю вранці внаслідок обстрілу на східному блокпосту на околиці міста. Маріупольці прийшли на мітинг із українськими прапорами та національною символікою. Завершилася акція спільним виконанням Гімну України.

**Андрій СЕРЕДА.**  
Донецька область.



**Маріупольці вийшли на мітинг проти псевдовиборів і на підтримку єдності України.**

Фото Євгена СОСНОВСЬКОГО.



Прес-служба СБУ:

«Події в терористичних ДНР і ЛНР є актом насильства над українськими громадянами і не мають нічого спільного з виборами. Служба безпеки та Міністерство внутрішніх справ України кваліфікують усе, що відбувається сьогодні на тимчасово окупованих територіях Донецької і Луганської областей, як масштабний злочин проти українських громадян, і документують масові факти терору, залякування, шантажу, підкупу, примусових робіт та викрадення людей.

У рамках відкритого кримінального провадження СБУ та МВС документують десятки злочинів, які полягають у обстрілах мирних жителів, що не припиняються, диверсіях (м. Маріуполь), цинічному тиску зброєю і артилерією на громадян (м. Сніжне), підкупу і шантажу (м. Донецьк)». **За інформацією офіційного сайту СБУ.**

ХРОНІКА

Добровольці вже неіснуючого батальйону повернулися додому

До Вінниці у рамках ротації прибув один з підрозділів дев'ятого батальйону територіальної оборони. Бійці, які з травня перебували в районі бойових дій, двадцять днів проведуть удома. На службу повернуться вже в інший підрозділ, бо їхній батальйон розформували.

Відважних захисників вінничани зустріли квітами і короваєм. Хліб ламали на частини і частували кожного, хто виходив з автобуса.

— У нашого батальйону непроста історія, тому на ротацію чекали довго, але врешті-решт дочекались, — каже боєць протитанкового взводу Віктор Марчук. — Думаю, не обійшлося без допомоги тих, хто нас так тепло зустрічає.

Як пояснив заступник командира батальйону Костянтин Бурячок, для того щоб провести ротацію, Вінницький дев'ятий розформували і ввели до складу 30-ї Новоград-Волинської механізованої бригади. Батальйон змінив статус — замість підрозділу територіальної оборони став дев'ятим мотопіхотним батальйоном Збройних Сил України. Це перша ротація з початку участі бійців у зоні АТО. Додому прибуло майже сто воїнів. Решта, яких переважає більшість, продовжує службу на Донбасі або у Новоград-Волинській бригаді. Як пояснив заступник комбата, ротацію проводитимуть окремими підрозділами.

Студенти подарували військовим автомобіль «Монстрик»

Із Вінниці у район бойових дій відправили ще один гуманітарний вантаж. Частину його доставили на вантажівці ЗІЛ-130, яку передав бійцям колектив фінансово-економічного університету.

— Авто придбали свого часу за кошти викладачів і студентів для потреб вишу, — каже ректор університету Петро Білоконний. — Ми звернулися до благодійного фонду «Подільська громада», який відшукав тих, хто зголюється дати машині друге життя.

Відремонтували вантажівку у цехах комунального підприємства «ЕкоВін». «Ремонт виконали за власні кошти наших працівників, — розповів директор КП Володимир Чорновол. — Загалом витратили майже 20 тисяч гривень. Бійці самі дали автівці назву — «Монстрик».

— Речі збирали на замовлення військових, — розповідає виконавчий директор благодійного фонду «Подільська громада» Андрій Дручинський. — Хлопці просили насамперед буржуйки, їх виготовили студенти і викладачі Барського автодорожнього коледжу. Решту замовлення — теплий одяг, валіжки, продукти харчування, медикаменти, лопати та кирки — передали небайдужі вінничани. Фонд «Народний тил» відправив шоломи. Весь вантаж зібрали усього за три дні».

**Віктор СКРИПНИК.**  
Вінницька область.

Поставив «галочку» — отримав соцкарту

У день «виборів» глави «ЛНР» і депутатів «Народної ради» на виборчих дільницях уже з ранку з'явилися черги. Деякі луганці не приховували, що прийшли голосувати винятково заради отримання соціальної карти, яка видається разом з бюлетенем для голосування. Порядок такий: поставив підпис про одержання бюлетеня — отримав карту «ЛНР» і в такий спосіб зареєстрував своє перебування в «республіці». Напередодні «виборів» керівництво самопроголошеної республіки запевняло населення, що карта допоможе одержати соціальні пільги малоімущим, тому багато хто сподівався, що так воно й буде.

Варто зазначити, що «ЛНРівці» вже не мають такої підтримки місцевого населення, як на самому початку. Проект «Соціальна карта ЛНР», за задумом його авторів, повинен був залучити населення на виборчі дільниці й створити видимість підтримки. І, треба сказати, це спрацювало. Як розповіли

мешканці Луганська, в черзі довелося стояти більше двох годин. Розмови серед людей різні. Одні висловлюють досить обережні сумніви з приводу «кращого життя після виборів», інші, навпаки, прямо говорять про те, що після виборів почнеться «великий наструп на територію, яку окупувала українська

влада», а більшість людей у розмову не втручаються, думку не висловлюють і поведяться досить обережно. Це в основному молоді люди.

Незважаючи на те, що голосування призначено на 2 листопада, вибори в деяких селищах стартували ще 28 жовтня. Крім того, «ЛНР» оголосила також інтернет-голосування, однак патріотично налаштовані хакери зірвали сервер «ЛНР» і воно не відбулося. Згодом керівники «республіки» змушені були визнати, що інтернет-голосування проводилося для соціального опитування і не повинне було враховуватися під час підбит-

тя офіційних результатів виборів.

Екзит-поли в «ЛНР» вирішили не проводити. За виборами глави «ЛНР» і «Народної ради» стежили спостерігачі з 11 країн. Як повідомив напередодні голова ЦВК «ЛНР» Сергій Козьяков, акредитацію одержали 28 іноземних спостерігачів із Чехії, Греції, Словаччини, Сербії, Росії, США, Абхазії, Франції, Ізраїлю, Німеччини, Осетії. Журналістам було представлено двох спостерігачів із Чехії — директора міжнародного фонду «Руська премія» Олександра Гегаляського і сенатора Парламенту Чехії Ярослава Дубраву. Обоє спостерігачів зазначили, що в

«ЛНР» прийшли з особистої ініціативи, оскільки уряд Чехії не визнає вибори в самопроголошеній республіці й не направляє офіційних спостерігачів. «Прийшли, щоб переконатися, що вибори проходять відповідно до міжнародних традицій і стандартів. Інформацію про свої спостереження розмістимо в соцмережах і міжнародних ЗМІ», — розповів Ярослав Дубрава.

За повідомленнями російських ЗМІ, в «ЛНР» переміг діючий «глава» Ігор Плотницький. За нього, за заявою «ЛНР», проголосували 63,04%.

**Алла АНТІПОВА.**  
Луганськ.

Час дати визначення, що відбувається, і позбутися ілюзій

Черговий Рубікон у битві за наш схід перейдено. Москва визнала нею ж організовані псевдовибори в псевдореспубліках. Визнала, попри всі міжнародні норми і закони. Ще раз продемонструвавши, що путінська імперія начхала на весь цивілізований світ з його об'ашиткуванням і правилами співіснування.

«Волевиявлення» в органи влади так званих ЛНР і ДНР пройшли під дулом автоматів і танків, а голоси виборців підраховували за кілька годин. Утім, увесь цей абсурдний спектакль потрібен був лише для проформи й гарної картинки для російської пропагандистської машини. Кремль періодично підготовує ідеологічного монстра всілякою імітаційною падаллю і продовжує працювати на ураження розуму і здорового глузду народу величезної країни, та й за її межами.

Одобрямс псевдовиборів у захоплених терористами українських регіонах, по суті, політичне вирішення цього питання для кремлівського наполеона. Тепер можна спокійно відправляти свої «гумконвої», зброю, техніку, регулярні війська (за даними РНБО, вони вже в Луганську й Донецьку), їздити в гості в дружній Лугандон і не повідомляти про це нікого. Схоже, Путін подумки вже приєднав частину нашої території до своїх земель. Час настав? Він прошупав ситуацію (усі провокації й непристойності від дядька Вови інтелігентна Європа проковтнула

із ширим подивом і навіть занепокоєнням), і вирішив діяти далі. У розпал так званої російської весни в травні, коли сепаратисти імітували захоплення держбудівель і зверталися до свого благодійника, мовляв, пане, візьми нас до себе, Путін зробив вигляд, що не розчув. Терористи аж образились. А тепер — будь ласка. Стратег всея Русі вирішив закріпитися на цій території, і зробити це з розумним обличчям,.... Прикинувшись дурником. Ця тактика — головний козир у задуманій «азартним Парамошею» грі. Залишається знову гадати, який джокер у нього прихований у рукаві.

Втім, загадок залишається дедалі менше. Ескаляція наростає. Небезпека широкомасштабного вторгнення теж. Для Кремля невіршеним і хворобливим залишається питання анексованого Криму. Закрити його можна, реалізувавши «коридорний план» прориву через територію України. Попереду холоди і якщо не погудувати й не обігріти півострів, то «збирач російських земель» одержить ще один незадоволений анклаву... Багато експертів

уважають, що воювати взимку нікому не вигідно. Теоретично. А на практиці РФ продовжує заводити на Донбас свою техніку й живу силу, накопичує війська на кордонах, переформатує бандформування, підсилюючи їх своїми людьми...

Усе, що відбувається між ще вчора добросудіськими державами, вже давно не вписується в хрестоматійні рамки підручників з міжнародного права і військової справи. Забудьте. І чи не час, урешті-решт, назвати речі своїми іменами. Таку спробу зробив радник глави МВС України. Зорян Шкіряк зазначив, що, згідно з міжнародними нормами, заява російської сторони про визнання незаконного голосування під дулами автоматів на виборчих дільницях «означає пряме втручання у внутрішні справи суверенної європейської держави, зазіхання на нашу територіальну цілісність і фактичне оголошення війни Україні з боку РФ».

Варто закрити це питання раз і назавжди. Треба рухатися далі, думати й включати холодний розум. Ворог на порозі й він не зупиниться, агресор полізе далі. Війна триватиме, на жаль, це вже аксіома. Чекаємо на мудре й адекватне ситуації рішення нашого головнокомандуючого, Президента України, а

також РНБО. Відступати далі нікуди, досить», — висловився він. Щоправда, зробив це на своїй сторінці у Фейсбук. А тому таку заяву напевно можна вважати офіційною позицією державного відомства.

А ось ще один погляд збоку на те, що відбувається, досить корисний для ознайомлення й осмислення, щоб позбутися якихось ілюзій. Це цитати з інтерв'ю відомого російсько-американського історика Юрія Фельштинського київському російськомовному журналу «Бизнес», яке редакція так і не опублікувала, але воно потрапило на сторінки інших видань.

«Нині Москва готова не києм, то палицею протискувати себе в Україну. Дуже важливо, щоб українці зрозуміли дві речі. Перше: шансів не воювати немає. Друге: наодинці Україна не вистоїть. Потрібно працювати над одержанням якомога ширшої підтримки від Європи та Америки. Це основне військове й політичне завдання уряду. На жаль, Європа й Америка влаштовані так, що, поки не лється кров, ніхто не реагує. Західні структури не працюють як «швидка допомога». За телефоном цю допомогу викликати не можна. Але заручитися військовою підтримкою — головне завдання уряду, тому Україна повинна

заявити, що буде чинити спротив будь-якому рівню російської агресії. Допомагають тільки тим, хто відбивається. Це замкнене коло, і я це розумію: поки Україна не почне опиратися, їй не почнуть допомагати; але вона не може чинити спротив, якщо їй не допомагають».

На даному етапі Україна чинить опір, заявляючи при цьому, що війни немає. Я пропоную опиратися, оголосивши відкрито про те, що проти України розпочата війна. Тоді прийде допомога, тому що із усіх точок зору — з військової, політичної, дипломатичної, стратегічної, геополітичної і з погляду здорового глузду НАТО вигідніше зустріти російського агресора на території воюючої України, а не поневоленої.

Україна має розуміти, що війна з Росією вже почалася. Якщо світ вчасно втрутиться і до повномасштабної війни не дійде — чудово. Але виходити потрібно з гіршого сценарію, у надії на краший; а не з кращого, бо тоді стовідсотково станеться гірший. Україна воює не проти окремо взятих сепаратистів. Уважати так, означає — ставити перед країною, народом, армією неправильні завдання. Росія воює з Україною. Через це Україна змушена воювати з Росією».

**Ольга ВАУЛІНА.**

Тепло солдату не завадить

У Запоріжжі небайдужі люди думають про те, як зігріти наших військових. У Національному заповіднику «Хортиця», наприклад, взялися шити козацькі шапки. За словами співробітника Історико-архітектурного комплексу «Запорозька Січ» Юрія Подоляки, мета волонтерів — забезпечити такими головними уборами цілу батарею 55-ї артилерійської бригади. А ось мешканець обласного центру Володимир Іванович

на прізвище Дід із міліметрової нержавійки майструє грубки - «партизанки» двох модифікацій. Перша дозволяє приготувати обід і зігрітися, друга — зігрітися і просушити взуття. Їх конструкція надзвичайно проста і легка. Тут усього три нескладні елементи, які вирізаються належним чином, а потім стягуються болтами.

**Леонід СОСНИЦЬКИЙ.**  
Запоріжжя.

**Фото з порталу Репортер-Запоріжжя.**







У справі про катастрофу літака, внаслідок якої загинув голова французької нафтової компанії Total і ще троє людей, Слідчий комітет Росії висунув звинувачення провідному інженеру аеродромної служби аеропорту «Внуково» Володимирі Леденєву і керівнику польотів Роману Дунаєву. Вони стали третім і четвертим обвинуваченими у цій справі слідом за диспетчером Олександром Кругловим і диспетчером-стажером Світланою Кривсун (*«Бі-бі-сі Україна»*)

## Сусідів лякають українськими танками

*П'ятдесят кілометрів кордону на Вінниччині проходить з територією незвіданої Придністровської Молдовської Республіки (ПМР). Лінія рубежу тут не позначена звичними прикордонними стовпами, бо демаркація не передбачена з територією незвіданої держави. Натомість нині її чітко видно завдяки рову, викопаному по всій довжині кордону, і колючому дроту. Раніше таких укріплень тут не було. На території ПМР дислокується 14-та російська армія. Саме ця обставина спонукала вартівних до укріплення рубежу.*

Кореспондент «Голосу України» побував у пункті пропуску «Болган» на території Піщанського району. Спілкувався не тільки з вартівними. Через названий пункт проходить декілька міжнародних автобусних маршрутів, зокрема, з Тирасполя, столиці ПМР, до Москви. Кордон перетинають власники індивідуального транспорту. Вразило те, що брехлива путінська пропаганда у Москві відгукується, зокрема, і на цій ділянці кордону. Неприємно здивував факт збурювання проти українців громадян, хоч і незвіданої, та все ж сусідньої держави.

### «Мені казали, що прикордонники рвуть паспорти росіян»

У пасажирки автобуса Тирасполь — Москва, москвички середніх літ, яка їхала разом з дитиною, тремтіли руки, коли подавала паспорт нашому прикордоннику. Якусь мить вона взагалі вагалася — віддавати документ чи ні. Тим часом другою рукою міцніше пригорнула до себе дитину.

— У вас щось трапилося? — запитав прикордонник. — Можливо, потрібна допомога?

Пасажирка мовчала. Очима вп'ялася у військового в зеленому бе-

реті, стежачи за кожним рухом його рук. Прикордонник, виконавши свої обов'язки, повернув жінці паспорт і ще раз уточнив, чим міг би допомогти пасажирці.

— Та вже нічого не треба, — полегшено зітхнула росіянка. — Знайомі попереджали, що на кордоні москвичам рвуть паспорти. Та й по телебаченню в нас у Москві про це не раз говорили. Ось я й подумала, якщо таке станеться зі мною, що далі робити. Залишитися в Україні бомжем не хочеться. А без документів, хто мене звідси випустить.

— Це не перший такий випадок, — розповідає заступник начальника відділу «Болган» Могилів-Подільського прикордонного загону капітан Юрій Данько. — Враження таке, ніби тобі в душу наплювали. Це ж як безсоромно в Росії збурюють своїх громадян проти нас! Спрацьовує, як бачите.

Потік транспорту від часу подій у Криму через пункт пропуску «Болган» скоротився удвічі. Навіть рейсові автобуси тепер курсують рідше. Постійно долають кордон тільки ті, хто проживає у Піщанському районі нашої області і сусідньому Кам'янському Придністров'я. На кордоні пояснювали, що це ті люди, які добираються на роботу. Для них запроваджено так званий малий прикордонний рух.



Прапорщик Олександр Біжан.

### Листівки на стовпах

Мешканець ПМР на власному автомобілі погодився підвезти кореспондента «Голосу України» з пункту пропуску до райцентру. Сивий як лунь чоловік їхав з придністровського міста Рибниці до залізничної станції Рудниці на Вінниччині.

— Зараз у нас все спокійно, — розповідає придністровець. — Але бувають ситуації, коли хтось збурює людей.

Чоловік розповів про оголошення на стовпах у їхньому місті. На них були такі слова: «Українські танки йдуть на ПМР». Нижче повідомлялося, що українські танки уже на кордоні і скоро підуть на Тирасполь. Було це наприкінці серпня. Саме в той час,

коли в Новоазовську та Іловайську активізували свої дії російські війська.

— Людям хтось підкинув байку про те, що Україна хоче відібрати Придністров'я, — продовжує співрозмовник. — Мовляв, Путін забрав Крим, а українці у відповідь заберуть землі, що колись належали їм. Ніяких танків на кордоні я особисто не бачив, так само, як ті, хто буває на кордоні. Мало у кого така потреба. Тому й гудів базар, як вулик.

Придністровець не приховував, що він за відновлення колишнього Союзу. Каже, у ПМР у більшості людей голови повернуті до Москви.

— Ми б хотіли мати російські паспорти, — додає співрозмовник. — Раніше нам це обіцяли. Насправді російські пас-

порти отримуємо як закордонні, а внутрішні — це паспорти ПМР. Я маю два паспорти — придністровський і російський. Багато людей так само отримали по два документи. Російські не видають, бо для цього потрібна російська прописка, а ми ж проживаємо у ПМР.

Незважаючи на те, що всі сподівання на берегах Дністра у ПМР покладають на Москву, найбільше, чого бояться придністровці, — це війни.

— У людей старшого та й середнього покоління ще не стерлися з пам'яті бойові дії на берегах Дністра на початку 90-х, — каже співрозмовник. — Я теж добре пам'ятаю, скільки тоді горя прийшло на нашу землю, скільки було вбито невинних людей. Тому

якби зараз російська армія розпочала якісь маневри, мабуть, люди повстали б проти цього. Принаймні сподіваюся на це, бо той, хто один раз пережив війну, робитиме все, щоб вона не повторилася.

### Поки що тихо на берегах Дністра

— Ділянку кордону, яку охороняють вартівні відділи «Болган», вважають порівняно спокійною, — продовжує капітан Юрій Данько. — У нас не зафіксовано випадків незаконного проникнення з сусідньої держави поза лінією кордону. Однак підозрілі чоловіки декілька разів намагалися в'їхати громадським транспортом.

За словами співрозмовника, це були люди молодого або середнього віку, міцної статури. Мали при собі військові квитки. У них були «свіжі» печатки про зняття з військового обліку. Ніхто з них не міг пояснити мети своєї поїздки. Таких «гостей» повернули назад додому.

— Розхитати обстановку в прикордонних районах нікому не вдається, — впевнений капітан. — Такої величезної уваги і допомоги, яку ми отримуємо від місцевих жителів, ніколи не було раніше. Допомагають від малого до старого. Люди вірять і сподіваються на нас. Без зайвого пафосу скажу, що за таких людей у разі необхідності й смерті буде не страшно.

Тихо нині на берегах Дністра на території сусідньої ПМР. Чи не віщує така тиша бурю? Тільки час покаже.

**Віктор СКРИПНИК.**  
Вінницька область.  
Фото автора.

## Країни, поєднані спільними інтересами і трагедією

*З нагоди 57-ї річниці Національного дня Малайзії посольство країни в Києві організувало офіційний прийом. І хоча за календарем свято відзначається 31 серпня, це все одно стало гарною нагодою поговорити про двосторонні відносини між нашими державами.*

Малайзія однією з перших визнала незалежність нашої держави. Цієї весни виповнилось 10 років, відколи країна відкрила своє посольство в Києві. За час існування дипломатичних відносин Україна стала і продовжує залишатися одним з основних торгових партнерів Малайзії серед держав Центральної та Східної Європи. За даними вітчизняної Державної служби статистики, в січні—серпні цього року загальний обсяг торгівлі товарами між нашими країнами становив понад 210 мільйонів доларів. У структурі експорту товарів України до Малайзії основні групи — жири та олія тваринного походження та олія соняшникова, добрива, чорні ме-

тали та зернові культури. Натомість імпортували з Малайзії здебільшого пальмову олію, електричні машини, каучук та гуму.

Нині чималий інтерес малайзійська сторона має до співпраці з Україною у науково-технічній сфері — у галузі аерокосмічних технологій, медицини, біо- та ядерних технологій. Найбільший прогрес було досягнуто в аерокосмічній сфері. Два українські ракетносії у 2000-му та 2009 роках успішно вивели малайзійські супутники на орбіту. За даними вітчизняного МЗС, протягом початку 2014-го відбулося подальше поглиблення контактів між Національним космічним агентством Малайзії та ДП

«КБ «Південне» і Державним космічним агентством України. Ще один пріоритет — налагодження співпраці у галузі літакобудування.

Малайзія та Україна мають не тільки давні дипломатичні зв'язки, а й значні перспективи налагодження співпраці. У березні минулого року між зовнішньополітичними відомствами країн було проведено двосторонні консультації, темою яких стала необхідність посилення діалогу на високому та найвищому рівнях між країнами. У липні цього року Україну з візитом відвідав міністр закордонних справ Малайзії Аніфа Аман. От тільки цього разу до Києва дипломата привела не зовнішня політика, а біда. Тракт у небі над Донбасом із малайзійським боїнгом поєднав наші країни ще й спільною трагедією.

### ПЛАНЕТА

#### Болгарія та Румунія побудують ще два мости через Дунай

Це передбачено Меморандумом, який від імені двох країн підписали в Бухаресті міністр розвитку Румунії Лівіу Драгnea та міністр транспорту Болгарії Ніколіна Ангелкова.

Плановано, що два нові мости через Дунай зв'яжуть румунські міста Турну-Меґуреле і Келераші відповідно з болгарськими Нікополом і Сілістрією. Обидва об'єкти є частиною Дунайської стратегії.

Другий міст через Дунай довжиною 1,7 кілометра, який з'єднав місто Відін (Болгарія) і Калафат (Румунія), було здано в експлуатацію 14 червня 2013 року. Його будівництво обійшлося в 282 млн євро. Приблизно дві третини із цієї суми виділив Європейський Союз. Його пропускна спроможність — 415 тис. автомобілів і понад 4,7 тис. поїздів у рік у двох напрямках. До цього Болгарію та Румунію, крім поромних переправ, зв'язував один міст на 488,7 кілометрі плин Дунаю між

Русе (Болгарія) і Гюргево (Румунія). Його здали в експлуатацію 1954 року та назвали Мостом дружби.

Олександр БІЛИК.

### ЦИФРА

**55 осіб загинули та ще 100 зазнали поранень унаслідок теракту в Пакистані поблизу пропускного пункту Вага на кордоні з Індією. Сили безпеки Пакистану заявили, що вибух влаштував терорист-смертник. Напад стався у місці, де щовечора відбувається церемонія приспівання прапорів, і сотні людей, у тому числі й іноземних туристів, зазвичай збираються з обох боків кордону, щоб спостерігати за цією подією.**

#### Обрати президента в першому турі не вдалося

Згідно з попередніми результатами президентських виборів у Румунії, які відбулися в неділю, у першому турі обрати главу держави не вдалося. Жоден із 14 кандидатів не набрав більше 50 відсотків голосів. При цьому явка виборців становила лише близько 40 відсотків.

«Після обробки 56 відсотків бюлетенів Прем'єр-міністр Віктор Понта має 39,6 відсотка голосів виборців, а мер Сібіу Клаус Йоханіс, який є кандидатом від правотристиської опозиції, представленої Християнсько-ліберальним альянсом, — 30,2», — повідомила ЦВК Румунії на ранок після виборів.

Інші кандидати на президентську посаду набирають не більше семи відсотків голосів. Другий тур президентських виборів за участю Віктора Понти та Клауса Йоханіса призначено на 16 листопада.

Ярослав СЕРГІЄНКО.



# Москва вийшла на протести

Лікарі проти  
Путіна

У Москві відбувся мітинг «проти розвалу медицини в Росії», у якому брали участь шість тисяч медичних працівників. Лікарі висунули й політичні вимоги, пролунала критика війни Кремля проти України.

Мітинг зібрав ушестеро разів більше учасників, ніж було заявлено. Людей у білих халатах об'єднали незалежні медичні профспілки, а також політичні партії — «Яблоко», «Гражданская инициатива», «Парнас», КПРФ.

Приводом для масових протестів стало закриття 28 безплатних, державних лікарень і поліклінік у Москві, які лікували, насамперед, пенсіонерів, інвалідів. Мало того, на вулицю було викинуто сотні лікарів і медсестер. Гасла на транспарантах протестувальників закликали зробити «чиновникам щеплення совісті» й радили: «закрили лікарню — відкрийте цвинтар». Не дивно, усі гроші йдуть на війну в Україні.

Лауреат Нобелівської премії фізик



Жорес Алфьоров, коментуючи протести лікарів, заявив: «Якщо громадянина змушують платити за медичне обслуговування, пенсію накопичувати із власних коштів, житло й комунальні послуги оплачувати повністю, за ринковою ціною, то навіть мені така держава?! З якої речі я повинен ще платити податки й утримувати божевільну армію чиновників? Якщо держава звалює цю турботу на нас самих, нехай зникне, нам буде набагато легше!»

Учасники мітингу говорили про скорочення бюджету на медицину й ліквідацію лікарень у Москві, і прийняли відкритий лист президентові РФ.

«Русский  
марш»

Традиційно, до «дня народної єдності» (свято, яке вигадали в Росії замість «дня жовтневої революції»), російські націоналісти проводять «русский марш». Цього року влада запропонувала провести акцію

поза територією Москви.

Логіка «партії влади» зрозуміла. Уже давно головним і єдиним націоналістом у Росії є президент Володимир Путін. Він давно забрав у свій «ідеологічний кошчик» гасла всіх націоналістичних партій і зліпив з них «російську мілітаристську ідею» — безпрограшну ідеологію та інструмент збереження власної влади.

Решта, хто називає себе націоналістами в Росії, звичайні політичні маргінали. Від

імені «росіян» може говорити тільки влада, й високий рейтинг підтримки Путіна населенням лише свідчить, що путінський виборець згоден с тим, щоб у Кремлі сидів президент-націоналіст.

До слова, Державна Дума наприкінці минулого тижня вчинила «державний переворот». Правляча фракція «Єдина Росія» продекларувала низку ініціатив, які ставлять хрест на Конституції РФ. Це: «Росія надто поспішно відмовилася від радянської ідеології», «Ті, хто б'є по Сталіну, — хочуть нової революції», «У Росії від демократії взагалі треба відмовитися», «Путіна зробити довичним президентом Росії».

«Лібералам у Росії протистоять не консерватори, а реакціонери, реваншисти і мракобіси», — так прокоментував головний редактор московської «Независимой газеты» Костянтин Ремчуков декларації Державної думи.

Віктор ТИМОШЕНКО.

Москва.  
На знімку: жінка на інвалідній колясці — одна з учасниць мітингу лікарів у руках тримала плакат: «Облажались за Украину».

Фото rbc.ru.

У НОМЕР

Влаштований  
сепаратистами фарс —  
перешкода  
на шляху до миру

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

«Ми засуджуємо незаконні так звані вибори, здійснені в неділю сепаратистами в регіонах східної України. Проведення таких «виборів» суперечить українській Конституції і Мінському протоколу від 5 вересня», — заявив і офіційний представник Ради національної безпеки Білого дому Марк Строч. Як повідомляє «РІА-Новости», США «радіть Росії утриматися від використання результатів виборів в «ДНР» і «ЛНР» як «приводу для введення додаткових військ і військової техніки в Україну». «Ми знову закликаємо Росію та її прихильників із числа сепаратистів виконувати всі свої зобов'язання в рамках мінських домовленостей від 5 вересня і Мінського меморандуму від 19 вересня», — сказав Строч. При цьому представник Білого дому наголосив, що США не визнаватимуть будь-які результати цих так званих виборів і закликають усіх членів світового співтовариства зробити те саме.

Визнавати результати голосування не збирається й ООН. Генеральний секретар організації Пан Гі Мун ще напередодні назвав ці псевдовибори «марною затією». Від своїх слів не відмовився і після їх проведення.

Так звані вибори сепаратистів підривають усі спроби мирного врегулювання конфлікту і прямо суперечать мінським домовленостям, — переконані у Північноатлантичному альянсі. «Союзники НАТО як частина широкої міжнародної спільноти дали чітко зрозуміти, що не визнають так званих виборів сепаратистів», — наголосив генсек організації Єнс Столтенберг.

А от на думку російського МЗС, «вибори в Донецькому та Луганському регіонах пройшли у цілому організовано, при високій явці виборців». При цьому цілком очікувано РФ вустами свого зовнішньополітичного відомства заявила: «Ми поважамо волевиявлення мешканців Південного Сходу. Обрані представники отримали мандат для вирішення практичних завдань щодо відновлення нормального життя в регіоні». Тепер, переконані у РФ, потрібно активно діяти, щоб налагодити діалог між центральною українською владою та представниками Донбасу «в руслі досягнутих у Мінську домовленостей». При цьому цікаво, що жодного разу у офіційній заяві не було згадано назви самопроголошених республік.

# Співробітника, який відповідав за поставки «Містралів», звільнили

Французька суднобудівна компанія звільнила працівника, котрий відповідав за проект з поставок вертольотів «Містраль» до Росії. За даними ЗМІ, причиною звільнення став лист із зазначенням дати поставки — 14 листопада.

Як писав «Голос України», вперше про те, що французькі

вертольотоносці будуть передані російській стороні в середині цього місяця, заявив віце-прем'єр РФ Дмитро Рогозін. Пізніше в коментарі нашому кореспондентові спікер міністерства закордонних справ Франції Роман Надаль цю інформацію спростував, сказавши, що долю кораблів ви-

рішуватиме президент країни. Крім того, влада вже вкотре заявила про те, що за поточних політичних обставин (конфлікт на Донбасі) передати «Містралі» замовникові (РФ) неможливо. Як відомо, глава Франції Франсуа Олланд уже неодноразово заявляв: основна умова постачання вер-

тольотоносців до Росії — припинення вогню на Донбасі й початок політичного процесу з урегулювання кризи в Україні.

Тим часом, як стало відомо, розпорядження про звільнення «провинного» співробітника було підписано главою суднобудівної компанії ще в четвер, 30 жовтня. Прав-

да, про те, що причиною звільнення стало запрошення представників Росії на церемонію передачі «Містралів», офіційно не повідомляється. При цьому джерела агентства «ИТАР-ТАСС» зазначають, що направлене в Москву запрошення прибути для передачі «Містралів» 14 листопада «ускладнило для Франції і без того непросту проблему поставок Росії «Містралів» і «вочевидь спричинило сильне роздратування Єлисейського палацу».

# США знову вимагають видачі Полянського

США знову домагаються екстрадиції відомого режисера польського походження Романа Полянського. Цього разу вимога адресована відповідним органам у польській столиці, де Раймунд Роман Ліблінг (так звучать його повні ім'я та прізвище, отримані від народження) з'явився минулого тижня на урочистостях з нагоди відкриття Музею історії польських євреїв.

Уже наступного дня після появи режисера в об'єктивах телекамер Варшава отримала американське подання стосовно арешту Романа Полянського, якого тамешня Феміда уже 36 років поспіль безуспішно намагається притягнути до відповідальності за згвалтування неповнолітньої (тринадцятирічної Саманти Геймер). Французький адвокат Р. Полянського висловив здивування черговою вимогою американської юстиції щодо арешту його клієнта. Хоча, як відомо, в 2009 році суд у Каліфорнії відхилив прохання про закриття справи.

Видавати чи не видавати — думки у Польщі можна почути різні. З одного боку, справа, за яку Полянського переслідують у США, для тутешнього правосуддя неактуальна, бо, згідно з місцевим законодавством, уже минув її термін давності. З другого, польсько-американська угода про екстрадицію зазначає, що термін давності

враховується лише у випадку країни, яка звертається з вимогою видачі громадянина.

Прокуратура розглянула документ і навіть викликала режисера на допит (що вже є ознакою початку процедури екстрадиції), після якого в офіційному комюніке повідомила про відсутність необхідності обрання Р. Полянському запобіжного заходу у формі тримання під вартою. Для подальших процесуальних дій, зокрема, чергових допитів, мовляв, немає підстав, а в разі отримання від американців запиту на екстрадицію прийняття рішення у цій справі не вимагатиме участі Р. Полянського, повідомила речник прокуратури.

Тим часом, в інтерв'ю телевізійному каналу «ТВН 24» режисер заявив, що «не турбується з приводу звернення американців до польського правосуддя стосовно його арешту та ймовірного запиту про екстрадицію». Більш того, повідомив: навесні 2015 року планує розпочати в Польщі зйомки свого чергового фільму, що вимагатиме його тривалого перебування на території країни. Однак, як повідомляють місцеві ЗМІ, стало відомо про те, що вже сьогодні ввечері режисер планує залишити територію Польщі.

До речі, згоду на екстрадицію у Польщі видає суд, але остаточне рішення приймає міністр юстиції, який може відмовитися видати громадянина Польщі (а такий статус має Р. Полянський).

Іван КОЗЛОВСЬКИЙ.

Варшава.



ФОТОФАКТ

У київському Парку імені Тараса Шевченка з нагоди початку імплементації Угоди про асоціацію між Україною та ЄС представники інформаційної кампанії «Сильніші разом!» провели акцію «Україна приймає європейську естафету». За словами організаторів, Київ став першим містом, яке прийняло символічну естафету. Невдовзі подібні заходи буде проведено в 10 містах країни та заключний — у Брюсселі.

Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.



У Тернополі шукають зловмисника, який повідомив про замінування облдержадміністрації. За останні два місяці телефонні терористи вже тричі примушували рятувальників шукати вибуховий пристрій у цій будівлі, *інформує наш власкор Любов Левицька*



У Кременчуці на комунальному автопідприємстві №1628 введуть у дію котельню, яка працюватиме на дровах. Тут уже завершили пусконаладжувальні роботи і заготували паливо. Ще дві такі котельні невдовзі запустять на території міської лікарні, *повідомляє наш власкор Василь Неїжмак*

# Децентралізація вилилася в колапс

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

У суботу о сьомій ранку донька вже була біля центру адміністративних послуг Дарницького району. О дев'ятій всіх охочих потрапити в центр реєструють. Донька — п'ятнадцята в черзі. Плануємо здати документи години через дві, та, як з'ясувалося, на все про все витратили аж п'ять. Завдання доньки — перепрописатися з квартири в одному районі до іншої в сусідньому. Заздалегідь зателефонувала в центр і попросила назвати документи, які необхідно принести з собою. Серед них виявилася й форма №16. Таку потрібно взяти за місцем старої реєстрації. Але там доньку переконали, що форма за законом не потрібна. Тож поїхали без неї. Проте вже на етапі подачі документів адміністратор зажадав і форму №16. Її не вимагає закон, але чомусь вимагає міграційна служба. Поки що документи здали без довідки. Але у разі повернення документів, попередив нас адміністратор, усю процедуру, а це присутність власника квартири, тобто

мене, заповнення всіх численних бланків, не кажучи вже про чергу в п'ять годин, потрібно буде пройти знову.

По коментар ми звернулися до заступника голови правління Центру політико-правових реформ Віктора Тимошука. Він вважає, що причиною такого хаосу є саботаж урядової політики децентралізації та розвитку центрів надання адміністративних послуг Державною міграційною службою.

— Говорячи про центри, йдеться лише про спілкування з громадянами на етапах прийому документів і видачі результатів, тобто про ті ділянки роботи, які здійснювали паспортисти. Самі ж повноваження з реєстрації місця проживання залишаються за ДМС, — каже Віктор Тимошук.

Тим часом, як зазначила начальниця управління надання адміністративних послуг апарату КМДА Наталія Шамрай, на певний саботаж вказує і той факт, що в Києві в Єдиному адміністративному центрі ще торік по-

чали видавати закордонні паспорти. Процедура проста, зручна і зовсім недорога, тож кияни потягнулися. Проте міграційна служба почала встановлювати ліміт, не все склалося і з розширенням. Нині столиця має 10 пунктів видачі закордонних документів, але працює поки що лише один.

Пані Наталія назвала також інші проблемні моменти. Так, за її словами, люди з окупованих територій, щоб, приміром, вклеїти фотокартку в паспорт, мають їхати або в Харків, або до столиці. Цю процедуру треба спростити.

— Це не нормально, — обурюється Наталія Шамрай. — А ще люди нарікають на надмірну кількість папірців. Так, щоб перепрописатися потрібно аж 7. На їх за-

## ▶ ДОВІДКОВО

**Щороку чотири мільйони наших співвітчизників перереєструють своє місце проживання.**

похвалитися трипільськими експонатами. Цього року колекцію поповнить маленька мисочка з охрою, знайдена місцевими археологами. Унікальний експонат, переконаний директор музею Михайло Сохацький, розповість багато нового про творців неповторної трипільської кераміки.

Любов ЛЕВИЦЬКА.

Тернопільська область.

# Знайшли мисочку з фарбою трипільського художника

У відомій печері Вертеба, поблизу села Більче-Золоте Борщівського району на Тернопільщині, продовжують працювати археологи. Досліджувати підземні ходи, які відносять до часів трипільської культури, розпочали ще у XIX столітті. За цей час у лабі-

ринті, який тягнеться під землею майже на дев'ять кілометрів, знайшли понад 300 фігурок, глечиків, черепків, кістяних і кам'яних знарядь праці. Значна їх частина зберігається в музеях Польщі та Австрії. Але й Борщівський обласний краєзнавчий музей може

# Найчарівнішою Наталкою Полтавкою стала... Ірина



У місті над Ворсклою увісімнадцяте обрали найгарнішу Наталку Полтавку. Організували конкурс самобутньої, природної дівочої краси, як і раніше, працівники міського Будинку культури. Тож на його сцені восьмеро чарівних дівчат демонстрували мистецькі таланти, уміння спілкуватися, демонстрували одяг у народному стилі.

Але неприємно вразило те, що більшість учасниць конкурсу на честь героїні твору батька сучасної української літературної мови Івана Котляревського під час спілкування поза сценою, в тому числі й із журналістами, не могли зв'язати «солов'їною», як кажуть, і двох слів.

Корону переможниці конкурсу виборола студентка педагогічного університету Ірина Ляшенко (на знімку). Саме їй достався приз глядацьких симпатій, який вручили за підсумками голосування в Інтернеті.

Василь НЕІЖМАК.

Полтава.

Фото автора.



## Запис до черги у Солом'янському районі столиці.

повнення треба щонайменше 30 хвилин. От і черги.

Тому, на її думку, необхідно приводити законодавство в таке русло, коли б усе могло міститися на електронних носіях. Бо паперові до того ж потрібно ще й десь зберігати.

А ще, каже Наталія Шамрай, є проблема з комунікацією міграційної служби та адміністраторів, і було б ідеально, щоб вони розмішувалися під одним дахом, тоді б адміністратор передавав,

а працівник міграційної служби перевіряв документи і ставив відповідний штамп. Нині ж адміністратор приймає документи, переправляє їх до міграційної служби, потім має повернути і передати власникові. А це час. До того ж у понеділок міграційна служба взагалі не працює, а документи в цей час приймаються.

До слова, такий досвід співпраці двох органів запровадили у Луцьку. Як розповіла Леся Карп'як, директор департа-

менту надання адміністративних послуг Луцької міськради, у їхньому центрі виділили кабінет для працівника міграційної служби і документи одразу потрапляють до нього. Тож деякі процедури, зокрема і перепрописки, відбуваються за день. Проте й у Луцьку не все так добре. Нині, каже Леся Карп'як, працівника міграційної служби хочуть відізвати нібито через брак кадрів.

Марина КРИВДА.

Фото

Андрія НЕСТЕРЕНКА.

# Укріплюють береги непокірного Стиру

У селі Малевому, що в Демидівському районі на Рівненщині, укріплюють береги річки Стир, яка останні три роки щовесни підмиває береги біля населеного пункту. Незабаром водойма дістанеться житлових будинків селян. У 2013—2014 роках

берег Стиру вже обсилався до межі окремих вулиць, над урвищем опинилися газопроводи. На думку фахівців, виникла реальна загроза життю та майну мешканців Малєвого.

За словами голови Демидівської районної ради

Станіслава Грача, укріплення берега Стиру на згаданій ділянці передбачено обласною Програмою охорони навколишнього природного середовища і на це виділено 1,2 млн. грн.

Олександра ЮРКОВА.  
Рівненська область.

## КАЛЕЙДОСКОП ВІСТЕЙ

### Отруїлися грибами майже сорок осіб

До гастроентерологічного відділення Ужгородської міської клінічної лікарні за останні три тижні потрапило майже 40 осіб, які отруїлися грибами.

Завідувач відділення Алла Січка каже, що це люди різного віку, які назбирали в лісах поблизу сіл Андріївка та Худльове Ужгородського району і приготували гливи.

Аналіз випадків отруєнь дикорослими грибами в області свідчить, що люди вживають пластинчасті отруйні гриби, які плутають з їстівними.

Василь НИТКА.

Закарпатська область.

### Повари і ресторатори заробляють найменше

За даними податківців, робітники сфери харчування отримують найнижчу зарплату — 1409 гривень, що на тисячу гривень нижче за середньостатистичну зарплату в області. При цьому більше половини об'єктів громадського харчування працюють без найманих працівників. У результаті протягом останнього кварталу ця галузь

принесла до місцевого бюджету понад 800 тисяч гривень податків. Податківці переконані, що цей вид бізнесу є прибутковим, але підприємці навмисне не виплачують за роботу плату офіційно.

Ірина КОЗАК.

Хмельницький.

## ▶ ЦИФРА

### На 13%

**зменшилося споживання природного газу з початку року на Чернігівщині. Завдяки вжитим заходам за останні роки область скоротила його використання з 1 мільярда кубометрів до 842 мільйонів торік. Цього ж року планують спалити 794 мільйони кубометрів газу.**

Сергій ПАВЛЕНКО.

### Школяр наклав на себе руки

У селі Звенигородці Олександрійського району поховали школяра, який

трагічно пішов із життя. Хлопчика, який навчався в 10 класі, знайшли повішеним у дворі будинку, де він проживав з батьками і старшою сестрою. За попередньою версією, школяр сам заповдів собі смерть.

Однією з версій суїциду називають нерозділене кохання підлітка. За іншою — що вдома він порався по господарству, а його за те ще й ляляли.

На жаль, це не перший випадок суїциду в області. Навесні тут провели круглий стіл на тему самогубства.

Петро МЕЛЬНИК.

Кіровоградська область.

### Література, що об'єднує

У Сумах триває конкурс літературних мініатюр «Колібри». Задуманий авторами як регіональний, він уже вийшов на міжнародну арену.

Чимало творів призначені для найвдячнішого читача — малечі, тому захід цього року привабив багатьох митців з десятків міст України, Німеччини, Росії.

Своїми творами вони прагнуть об'єднати Європу мирним шляхом — за допомогою мистецтва.

Вл. інф.



## Фотографи діляться досвідом боротьби

В Івано-Франківську презентовано пересувну фотовиставку «Наш шлях до незалежності». Експозицію з нагоди 96-ї річниці проголошення Латвійської Республіки та 25-річчя Балтійського шляху привезла латвійська делегація на чолі з Надзвичайним і Повноважним Послом Латвійської Республіки Аргітою Даудзе. Представлені світлина розповідають про відродження прибал-

тійської країни наприкінці ХХ століття. Портрети різних людей та їхні емоції нагадують події, що відбуваються сьогодні в Україні. Ті ж самі барикади, танки, «ленінопади», обличчя загиблих та очі латвійців, що прагнуть визволення від агресора.

Галина БРУХАЛЬ.  
Івано-Франківська область.  
Фото Юрія РИЛЬЧУКА (Укрінформ).

## Шукав кілера, прийшов міліціонер

У Львові затримали 31-річного чоловіка, який замовив вбивство свого партнера по бізнесу та сина міського голови одного з міст області. Організатор замаху розшукував виконавця через мережу Інтернет, де розмістив оголошення і пообіцяв за виконання замовлення заплатити шість тисяч доларів США. На зустріч з ним прийшов представник міліції, який зіграв роль кілера і отримав аванс — 3500 доларів США.

Згодом «вбивця» приніс золотий ланцюжок жертви і переконав бізнесмена, що його партнера вже нема живого. Яким же було здивування «кілера», коли йому запропонували за 20 тисяч доларів вбити ще і сина міського голови одного з міст Львівщини. Затриманий згідно з рішенням суду знаходиться під вартою. Йому загрожує від 10 до 15 років або довічне позбавлення волі.

Богдан КУШНІР.

Львів.

## Літак став пам'ятником

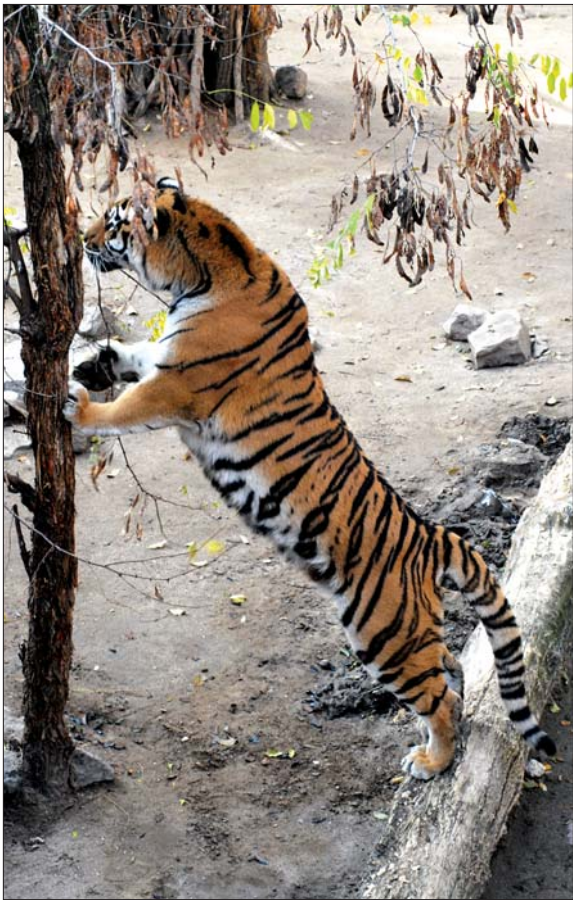
У Миколаєві з нагоди 55-річчя спеціалізованого Центру бойової підготовки фахівців Повітряних сил Збройних Сил України авіатори встановили на бетонному постаменті літак радянської палубної авіації. Відкриваючи пам'ятний знак, командир центру полковник Олексій Марченко зазначив, що за десятиліття тут підготовлені тисячі висококласних авіаторів, які залишили після себе яскравий, незгладимий слід у небі та на землі.

— Ми хотіли відзначити копітку працю всіх, хто свого часу служив і вчився в цьому унікальному закладі. Заради цього і встановили літак Як-38, — розповів офіцер. — Це перша військова машина з вертикальним

зльотом, на якій багато авіаторів вчилися освоювати небо.

Ірина НЕЖИГАЙ.

Миколаїв.



### ФОТОФАКТ

Амурський тигр у Миколаївському зоопарку. Тут закінчується переведення теплолюбних тварин і птахів у зимові вольєри, заготовлені корми, перевірені всі системи водо- і теплопостачання. Триває ремонт і реконструкція вольєрів із розрахунком на поповнення в новому році.

Фото Олександра КРЕМКА (Укрінформ).



### РЕГІОН: ХЕРСОНЩИНА

#### Через шахраїв у продовольчому резерві поменшало зерна

Майже три тисячі тонн продовольчого зерна у резерві Херсонської області не дорахувалися співробітники Аграрного фонду України. Ще торік АФУ уклав з двома сільськогосподарськими підприємствами Генічеського та Нижньосірогозького районів угоди про постачання до резерву відповідно 900 і 1800 тонн озимої пшениці нового врожаю. Директори підприємств підписали форвардні контракти, отримали близько 3,1 мільйона гривень авансу. Та зібране зерно вони не доправили до елеваторів для Аграрного фонду, а просто його продали.

Перевішивши кошти з банківських рахунків у готівку, шахраї втекли. Керівництво АФУ вже звернулося до міліції та Служби безпеки України із заявою про привласнення бюджетних коштів. Зловмисників розшуковують. За деякими відомостями, вони можуть переховуватись у Росії або на східних територіях — адже саме там вони мали бізнесові зв'язки.

#### Важко позбуваються засилля назв з минулої епохи

Депутати Херсонської міськради згодні лише перейменувати найпопулярніший в обласному центрі парк імені Леніна просто на Міський парк. Голосуванню передувало опитування городян на

офіційному сайті міськради. І лише переконавшись, що більшість херсонців підтримують ідею з перейменуванням, муніципальна влада за два місяці таки позбавила зелену оазу імені більшовицького вождя. Тепер активісти проукраїнських громадських організацій хочуть переназвати вулицю Кірова, де розташовані будівлі обласних управлінь МВС та СБУ, на вулицю Руслана Сторчеуса — командира міліцейського добровольчого батальйону «Херсон», загиблого під Іловайськом. Однозначного схвалення ініціатива знову не дістала: у міськраді зволікають, завчено послаляючись на необхідність вивчити громадську думку, підрахувати витрати і знайти кошти.

Сергій ЯНОВСЬКИЙ.

## Очікують перезапуску Північно-Кримського каналу

У Криму сподіваються, що в березні, а можливо, і раніше на півострів по Північно-Кримському каналу знову піде вода, якої тут не вистачає. Як заявив заступник голови «Держкомітету з водного господарства та меліорації Криму», регіон дуже зацікавлений у розв'язанні проблеми якнайшвидше, адже материкова Україна забезпечує 85 відсотків потреб півострова у водопостачанні. «Держкомітет з водного господарства» вже розробив заходи щодо обслуговування каналу за низьких температур, якщо він запрацює найближчим часом. Проблеми з водопостачанням у Криму з'явилися після анексії півострова. У результаті на поливних землях знизилася врожай рису й овочів, місцеві аграрії зазнали збитків.

Михайло РУДЕНКО.

Крим.

## Вода в Севастополі — за графіком

«До весняного приходу води», — так позначив хронологічну перспективу власного розпорядження про встановлення графіка подачі води в райони міста «губернатор» Севастополя Сергій Меняйло. Тепер жителям багатоповерхівок кран можна буде відкривати з 5.30 до 10.00 і з 17.00 до 23.00.

Обмеження водопостачання, тарифи на яке підвищили в жовтні, торкнуться не всіх. За графіком митимуться і заварюватимуть чай тільки в найбільш густонаселених мікрорайонах. Але назвавши вулиці, які залишаться без води, чиновник попередив, що «надалі цей перелік, можливо, буде розширений на центральну частину міста, Інкерман, Балаклаву й Північну сторону», тобто практично на весь Севастополь. Непопулярні заходи, за словами С. Меняйла, спровоковані низкою чинників: аномально посушливим літом, попередніми безсніжними зимами, відсутністю надходжень із резервного джерела — Міжгірного водосховища, що живилося із Дніпра по Північно-Кримському каналу. Припинення постачання води з материка призвело до значного дефіциту питної води не тільки в Севастополі, а й на всьому півострові. Тепер тут планують поповнити запаси вологи за рахунок використання ґрунтових вод. Екологи попереджають, що викачування води з підземних природних резервуарів через близькість моря спричинить її засолення.

Микола МАГДИЧ.

Севастополь.

### НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

#### ...на Путіна ніхто не чинив замаху

На черговому засіданні Приморського суду Одеси з обвинувачення громадянина РФ Адама Осмаєва в підготовці до організації замаху на Володимира Путіна стався несподіваний поворот: прокуратура відкликала обвинувачення в тероризмі. Та це не означає, що підсудний виправданний і підлягає звільненню. На сьогодні йому інкримінують незаконне виготовлення і зберігання вибухових речовин, ненавмисне знищення чужого майна, що спричинило загибель людини, а також використання підробленого документа.

Водночас зняття з Адама Осмаєва підозри в тероризмі може дозволити захисту зажадати перегляду запобіжного заходу. Нагадаємо, що дружина підсудного Аміна є бійцем добровольчого батальйону МВС «Київ-2».

#### ...індикатором для вугільної біржі може стати «Южний»

Керуючий директором компанії «Енергетичні ресурси України» Андрій Фаворов вважає, що ліквідною точкою «відліку» індикаторів для вугільної біржі в Україні може стати порт «Южний». За його словами, не має значення, де проводити самі торги — на біржах торгують не вугіллям, а логістикою. З урахуванням вартості останньої в «Южному» легко визначити ціну палива для нашої країни. Це, на думку експерта, зніме питання, скільки насправді коштує українське вугілля, оскільки покупцю однаково, звідки він надходить, головне — прийнятна ціна. Нагадаємо, «Блок Петра Порошенка» пропонує запровадити біржову форму торгівлі вугіллям, щоб перейти до ринкового ціноутворення. Також заплановано ліквідацію ДП «Вугілля України» і перехід на прямі договори продажу цього виду палива.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.

Одеська область.

#### ...чиновники сільгоспінспекції — серед «чемпіонів» з корупції

Працівники управління по боротьбі з організованою злочинністю УМВС України в Сумській області виявили корупційні схеми, що використовувалися співробітниками Державної інспекції сільського господарства. Перевіряючи діяльність регіонального органу цього відомства, оперативники вийшли на чиновників центрального апарату. Як з'ясувалося, в обласну інспекцію «за квотою Києва» був призначений заступник начальника, якого ніхто ніколи на робочому місці не бачив, утім, зарплату столичний «привид» отримував справно. Крім цього, було встановлено, що «земельні благодійники» не гребують і хабарами. Так, начальник Державної інспекції сільського господарства в Сумській області разом зі своїм заступником отримали від директора філії приватного товариства чотири тисячі гривень за формальну перевірку дотримання підприємством норм зберігання зерна і продуктів його переробки. Нині проти всіх фігурантів розпочато кримінальні провадження.

Владислав ЖМУРКОВ.

Сумська область.



Оголошено конкурс на заміщення вакантної посади ректора Вінницького національного аграрного університету — *Мінагрополітики*



VI Міжнародний конгрес «Аграрний Олімп», приурочений до святкування Дня працівників сільського господарства, відбудеться 13 листопада в столичному Українському домі — Компанія «Диқун»

# Щоб не стався сирцевий напад

«Поділляцукор» закликає протидіяти завезенню до країни іноземної тростинної сировини

## АКТУАЛЬНО

*Протягом двох останніх місяців оптова ціна цукру знизилася з 9300 до 7300 гривень за тону, що робить збитковим виробництво солодких кристалів. Незважаючи на це, одна з компаній намагається отримати ліцензію на ввезення тридцяти тисяч тонн цукру-сирцю.*

— Нинішня ціна збиткова для цукрозаводів, — розповів у розмові з кореспондентом «Голосу України» економіст обласної асоціації «Поділляцукор» Леонід Козодой. — Щоб підприємства мали хоча б незначний прибуток, реалізувати солодкі кристали з нового врожаю треба за вартістю приблизно десять тисяч гривень за тону. Бо за нинішніх витрат собівартість тонни цукру з буряків нового врожаю на заводах нашого регіону досягати-ме приблизно дев'яти тисяч гривень.

## Дороге вугілля

Зниження ціни співрозмовник пояснює тим, що цукрозаводи не мають можливості притримати продукцію до кращих часів, бо потрібні обігові кошти для придбання насамперед природного газу і вугілля. Останнє тепер закупають у Польщі.

— Якщо раніше таке паливо з Донбасу можна було закуповувати з відстрочкою платежу, то тепер зарубіжні постачальники вимагають передоплату, інакше паливо не відвантажать, — наголошує економіст. — За природний газ теж вимагають платити наперед. Та й розраховуватися доводиться у валюті. А тут ще й долар «стрибнув». Ситуація кардинально змінилася. До того ж не на користь цукровиробників. Незважаю-



чи на це, заводи не можна зупиняти, тому їх власники змушені продавати продукцію за нав'язаною ціною. Нині платять не більш як 7300 гривень за тону. Був період, коли ціна опускалася до 6,5 тисячі гривень. На щастя, тривав він недовго.

Раніше цукрозаводи, які працювали на вугіллі, були у вигаді порівняно з тими, хто використовував природний газ. Економія становила майже тридцять відсотків. Витрати на доставку вугілля з-за кордону, придбання його за валюту майже нівелювали різницю

між вартістю блакитного і твердого палива. Такі розрахунки надали в асоціації «Поділляцукор». Незважаючи на це, одне підприємство — Гайсинський цукрозавод — повністю працює на вугіллі, ще два —

## Гірка пігулка

Цукру з нового врожаю буряків на Вінниччині звaryть більше, ніж торік. За прогнозами, його матимуть приблизно 400 тисяч тонн. Загалом у державі

## ДОВІДКОВО

*Понад 245 тисяч тонн цукру зварили на Вінниччині станом на 31 жовтня. Роботу продовжують всі дев'ять цукроварень, що розпочали нинішній сезон переробки коренів. Середня врожайність цукристих — 477 центнерів з гектара, на 80 центнерів більше від минулорічного показника. Найкраще вродили буряки в ПП «Юхимівське» Шаргородського району — по 770 центнерів на круг. Високою є цукристість коренів — її середній показник на цукрозаводах краю становить майже 18 відсотків. Із загальної площі 62 тисячі гектарів коренів викопано на 78 відсотках поля. Сніг і мороз, що накрили поля в останній декаді жовтня, зупинили роботу на буряковому полі. Погодні умови поліпилися упродовж двох останніх днів місяця і копання коренів відновили. Фахівці звертають увагу, що знизилася темп збирання. Причина — розгрудлий ґрунт. Однак сонячні дні сприяють поліпшенню умов роботи буряківників, які планують до середини листопада завершити збирання врожаю.*

рішення щодо ввезення сирцю, бо в цьому немає потреби. Така само телеграма з проханням захистити вітчизняних цукроварів надійшла з обласної асоціації «Поділляцукор». Своє слово сказала й Національна асоціація цукровиків. На засіданні ради асоціації одностайно прийнято рішення, що нині немає необхідності завозити цукро-сирець з тростини у межах тарифної квоти.

— Незважаючи на це, знайшлися лжепатріоти, які переконують міністра аграрної політики та продовольства погодити заявку на отримання ліцензії Мінекономрозвитку на ввезення цукру-сирцю з тростини, — йдеться у прес-релізі асоціації. — До честі міністерства, воно відмовило у погодженні такого документа. Однак Держагентство резерву погодило заявку на отримання у Мінекономрозвитку ліцензії на ввезення на внутрішній ринок цукру-сирцю обсягом 30 тисяч тонн.

Такі дії, наголошується у прес-релізі асоціації цукровиків, є не тільки недоцільними, а й злочинними у ставленні до власного товариствиробника. «Ситуація змушує перейти до більш рішучих заходів захисту інтересів вітчизняних цукровиробників та продовольчої безпеки держави», — читаємо далі у повідомленні. Втім, які саме «рішучі заходи» маютьс'я на увазі, у тексті не вказано.

— Істотного зниження вартості цукру в роздрібній торгівлі не станеться навіть за умов завезення сирцю, — наголошує Леонід Козодой. — Ми це добре пам'ятаємо з попередніх років, коли, нібито, для блага покупців нас «засипали» закордонним продуктом. Зате заводи зазнавали суттєвих втрат. Деякі з них після того не рік і не два не могли звестися з колін. Невже це не стало для чиновників уроком? Навіщо знову наступати на ті само граблі?

**Віктор СКРИПНИК.**

Вінницька область.  
**Фото Валерія ДРУЖЕНКА.**

# Ніж воювати, краще торгувати

В охоплених протистоянням регіонах складно знайти покупця на зерно

## СИТУАЦІЯ

*Нинішньої осені в Сєверодонецьку відбувся вже третій обласний сільськогосподарський ярмарок. Раніше такі заходи, які сприяють реалізації місцевої продукції, організовували в Луганську, але відтоді, як обласний центр окупували бойовики, їх проведення стало неможливим. Варто зазначити, що на території, підконтрольній сампроголошеній «ЛНР» значно менше сільгоспугідь, ніж на українському боці: 90 тисяч гектарів проти 1 мільйона 240 тисяч гектарів. Якщо агровиробники окупованих земель зазнають ще й значних збитків від бойових дій, то на територіях, вільних від сепаратистів, військових зіткнень було менше. Без перебоїв працюють і провідні молокопереробні підприємства області: Біловодський, Аїдарський, Кременський, Старобільський молокозаводи. Що ж стосується таких виробництв у Попелянському районі й Станічно-Луганському — вони також на українському боці, але постійно перебувають на лінії вогню і їм важко відновити виробництво.*

Війна війною, а врожай в області визрів добрий. Такого не було років десять. Здається, сама природа розпорядилася, щоб луганські аграрії компенсували свої втрати через конфлікт. Середня врожайність зернових з урахуванням кукурудзи становить 32,5

центнера з гектара. Це на 10,5 ц/га вище, ніж торік. Загалом Луганщина вже збирала майже 1,4 мільйона тонн зернових культур і жнива тривають. Отож зерна є надто багато, ніж потрібно для споживання. Тепер постає питання, як вигідно зібране продати.

— Ми попросили сприяти галузеве міністерство розв'язати проблему із закупівлі врожаю, — розповідає в. о. директора департаменту заступник директора департаменту Любов Безкоровайна. — Річ у тім, що через побоювання обстрілів і перевірок на блокпостах до нас практично перестали приїжджати зернотрейдери. Відсутність реалізації врожаю — основна тепер проблема. Цього року зібрано майже 900 тисяч тонн пшениці. А основні борошномельні потужності виявилися на окупованій території — ці переробні підприємства зазвичай закуповували до 400 тисяч тонн урожаю, практично половину ранніх зернових. На експорт ми відправляли саме продукти переробки. Нині такої можливості немає. Безумовно, неабиякою підмогою в реалізації продукції є Аграрний фонд. У

рамках форвардних закупівель під урожай-2014 наші товаровиробники уклали договори на 95 тисяч тонн зерна. Тепер ці договори ми успішно переоформили. Плюс у тому, що практично цілий рік до нового врожаю аграрії користувалися кредитом. На окупованій території залишилися шість підприємств, які по кредитах не розраховувалися. Аграрний фонд погодився на пролонгацію цих боргів.

За інформацією Любові Безкоровайної, сільгоспвиробникам області сьогодні недоплачено 4,2 мільйона гривень компенсацій.

«Нам обіцяно, що ці суми буде закладено в розрахунки казначейства й виплачено. Сподіваємося, що так і станеться. З другого боку, ситуація в країні складна. Патріотично налаштовані аграрії розуміють, що нині кошти переважно йдуть на визволення Донбасу, зокрема, Луган-

## ФАКТ

*У «Луганськмліні», який перебуває на окупованій території, залишилися 3,5 тисячі тонн зерна та 1,5 тисячі тонн борошна Аграрного фонду.*

ської області. Тому у зв'язку з тим, що в нас в області цього року через бойові дії й замінування втрачено орієнтовно 22 тисячі тонн ранніх зернових, у тому числі на підконтрольній території (Новоайдарський, Кременський райони), сільгосптоваровиробники відмовилися від державних компенсацій за ці наділи. Кажуть, що в цьому разі для них важливіший мир, а не гроші», — пояснює співрозмовниця.

Мимоволі виникає запитання: чи буде забезпечена хлібом окупована частина області? Так званий «міністр» аграрної політики сампроголошеної «ЛНР» недавно заявив, що «республіці» вистачить 20 тисяч тонн зерна. З яких розрахунків взялася ця цифра, він не пояснив. Але навіть не фахівець у галузі економіки засумнівається в цих розрахунках. На окупованій тери-

торії регіону залишилися 64 відсотки населення області. Якщо потреба української сторони майже сто тисяч тонн, то скільки ж потрібно населенню, яке перебуває під бойовиками?

— Ресурсами ми забезпечені, — уточнює Любов Безкоровайна. — На нашій території залишилася основна сировина: молоко, м'ясо, зерно, а також соняшник і всі потужності з його переробки. Тобто експортний потенціал ми маємо. Чого справді шкода, то це три великі підприємства з переробки м'яса — у Краснодоні та Луганську.

Незважаючи на складність ситуації, область завершує сіббу озимих культур. За планом мають засіяти 315 тисяч гектарів. Однак, без урахування земель окупованої території, прогнозують засіяти 250 тисяч гектарів.

**Алла АНТИПОВА.**

Луганська область.

**10** *Витрати на доставку вугілля з-за кордону, придбання його за валюту майже нівелювали різницю між вартістю блакитного і твердого палива*



# Чому на вартість яєчні впливає курс долара Влада на місцях безпорадна перед цінами

## ТЕНДЕНЦІЇ

*Вони не зростають. Вони гарцюють. Злітають до небес, залишаючи всіх у німому остовпінні. Про подорожчання окремих видів товарів, навіть таких, як хліб, уже ніхто не повідомляє. А цітники змінюються так швидко, що за ними важко стежити.*

*Хоча офіційна статистика запевняє, що ситуація під контролем — у вересні відносно попереднього місяця індекс споживчих цін у Хмельницькій області становив 102,8 відсотка. А з початку року він підвищився на 16 відсотків. При цьому вартість продуктів харчування зросла, начебто, лише трохи більш як на три відсотки.*

## Статистика не встигає за життям

Це не так вже й багато. І якби зарплати залишалися стабільними, ніхто й не подумав би скажитись на дорожнечу. Але варто відправитись до супермаркету чи на базар, щоб на власні очі переконатися: усе подорожчало не на кілька гривень чи копійок, а ледь не в рази. Ще кілька місяців тому свинячу вирізку можна було купити за 55 — 65 гривень, тепер вона дотягнула до 90. А сало за 45 — 50 гривень багатьох покупців, а це переважно пенсіонери, котрі не дозволяють собі дорогого м'яса, просто шокує. Те саме стосується яловичини та курятини. Тепер бройлерна курка заважує і на сотню гривень. А це означає, що дешеве «соціальне» м'ясо просто зчезло. Пенсіонери дедалі впевненіше переходять на так звані супові набори, у яких курячі кістки, лапи та голови.

Такі тенденції зберігаються практично на всі види тваринницької продукції. Негативні рекорди б'ють курячі яйця, за які на базарі просять уже 25 гривень за десяток. Така вартість була зафіксована торік взимку в

найбільші морози. І протрималась недовго. Потім залишалася у межах 10 — 12 гривень. Але з початком осені вперто і незмінно поповзла догори.

Щоправда, продукція птахофабрик дешевіша — 13 — 15 гривень за десяток. Але й це дорожувало для такої пори року.

Птахівники пояснюють все тим, що подорожчали енергоносії й валюта. А оскільки запліднені бройлерні яйця доставляють в країну переважно з-за кордону, їх ціна автоматично збільшилась. Але що змушує підняти ціну на те яйце, що знесене куркою в сільському хліві? Адже там не діють валютні розрахунки. Та й енергоносії використовуються по мінімуму.

Утім, запитання риторичне. Для більшості українців навіть пояснювати не потрібно, чому яєчня з домашнього яйця і шкварка зі свого кабанчика напряму залежать не тільки від коливань курсу долара, а ще й від вартості енергоносіїв на світовому ринку. Бо сільська продавчиня, яка розкладає просто на асфальті свій товар — яйця, локо, картоплю — після базару піде в магазин, аптеку, до лікарні, змушена буде заплатити за комунальні пос-

луги і за навчання дітей чи онуків. І скрізь їй назвуть такі ціни і тарифи, що вартість кілограма картоплі чи сала не йде ні в які порівняння з ними. Тож кожен намагається пристосувати до них і свій товар. Бо іншого заробітку просто немає.

## На кілометр бік — на гривню більше?

Посада зобов'язує заступника голови ОДА Володимира Кальніченка, який відає питаннями агропромислового комплексу, доволі обережно оперувати цифрами. Він теж спирається на офіційну статистику. Справді, у жовтні яйця подорожчали на 17 відсотків. І м'ясо — трохи більш як на п'ять. Цифри, начебто, не критичні. Але навіть чиновнику зрозуміло, що вони далекі від життя. Тому заради об'єктивності додає:

— Строкатість цін на один і той самий продукт у різних районах просто вражає. Приміром, якщо в середньому по області середня ціна хліба вищого гатунку менша за шість гривень, то у Червоноградському районі — десять з половиною гривень. І навіть хліб першого сорту коштує там вісім гривень. Чи такий приклад: в середньому по області сметана подорожчала на тринадцять відсотків, а у Красилівському районі — аж на сорок.

Пояснити, чому кілограм курятини в окремих населених пунктах вартує на двадцять відсотків більше, ніж в інших, навряд чи хто зможе. Так само, як і те, чому в різних місцях розбіжність в ціні на масло сягає 10

— 15 відсотків. Адже у більшості випадків на прилавках виставлена продукція одних і тих самих виробників.

Про свинину взагалі окрема мова. І досі посадовець впевнений, що м'ясо без кісток коштує 51 гривню за кілограм, а сало — 22 гривні, хоча такі ціни вже давно залишилися у минулому як далекий і приємний спогад. Утім, навіть офіційна статистика зафіксувала, що в окремих райцентрах вартість на 30 — 50 відсотків вища від середньообласної. І це за того, що доходи на периферії значно нижчі.

Хоча зустрічаються і такі випадки, коли на місцях ціни навіть менші від статистичних. Але сказати, що окремі райони загалом відзначаються чи то позитивним, чи негативним ціноутворенням, неможливо. Стихія гуляє на всіх прилавках і базарах і, як перст долі, несподівано обирає той чи інший продукт у тому чи іншому місці. Десять кілометрів праворуч — на десять гривень дорожче, а п'ять ліворуч — на гривню дешевше.

## На ярмарку не дешевше. Просто веселіше

Щоб приборкати інфляцію, на нараду зібрали представників влади з усіх районів. Але як вплинути на ситуацію, окрім того, що покивати пальцями на тих, хто відійшов від середньої цифри?

З'ясували, що в деяких районах перестали працювати комісії, котрі мали б відстежувати реальний стан речей. Але вся біда в тому, що дорожнеча приходить незалежно від наших спостережень.

Потім дорікнули тим, хто забув про спеціальні куточки і відділи у магазинах, де торгували б товаром для малозабезпечених. Але хто не знає, що створювались вони під тиском влади. Й існували переважно формально доти, доки влада за цим пильно стежила. Але зовсім не для того, щоб реально допомагати бідним. Хоч як проси, а ніхто нині не торгуватиме собі на збиток.

Продавці та виробники й без того скаргяться на граничний рівень торговельних надбавок і рентабельності, котрі встановлені в області на певні соціально важливі продукти. Якщо їх дотримуються, то отримують збитки. А тому намагаються переkritи за рахунок інших позицій. Тож покупець мало що виграє на цьому.

Наостанок вирішили, що виручити мають сільськогосподарські ярмарки. Мовляв, саме там повинен бути доступний товар. Тут же в департаменті сільського господарства прозвітували, що за рік в області провели 1885 таких ярмарків, де продали майже 12 тисяч тонн продукції на 148 мільйонів гривень.

Але хто сказав, що там було хоч що-небудь дешевше? Не раз доводилось спілкуватись і з сільгоспвиробниками, і з дрібними фермерами, і просто з селянами, котрі привозили туди все, що виростили своїми руками. Ніхто з них не приїхав, щоб віддати товар за безцінь. Навпаки, продавці хочуть скористатись більшим напливом покупців.

А люди й справді поспішають поярмаркувати. Одні з надією, що знайдуть щось дешевше. Інших приваблює ширший асортимент. Комусь цікава сама атмосфера ярмаркування. Деякі з цих очікувань і справді збуваються. Але будьмо відвертими, ні ярмарковий настрій, ні святкові вітрини на загальну цінову політику практично не впливають.

Економіка вчить, що все мають врегулювати ринкові відносини. Це так. Але вони не встановлюються стихійно чи самі по собі. Їх теж потрібно формувати, впливати належними важелями, прораховувати і бачити кінцевий результат. А для початку — навчитись дивитись на ціну однаковими очима як споживачеві, так і офіційній статистиці.

Ірина КОЗАК.

Хмельницька область.

Фото автора.

## Ловить рибку той, хто каламутить воду

Держава не володіє достовірною та повною інформацією ні щодо обліку земель, ні щодо землевласників та землекористувачів, ні навіть щодо кількості виданих правовстановлюючих документів на ділянки. Такі висновки одного з інспектувань Держземагентства. Малоприваблива ситуація з гектарами у країні, яка нині активно декларує свою європейськість, перевіряльниками вважають наслідком розбалансованості системи відомостей та звітності у земельній сфері. Але, якщо поглянути у корінь, ситуація навряд чи виникла сама собою. Проблему можна вважати рукотворною, народженою у чиновницьких кабінетах. Логічно, що рибка у каламутній водичці ловиться краще.

Щоб проілюструвати, який безлад відбувається з головним національним багатством країни — наводимо такі дані (інформація дещо переобтяжена офіціозом та цифрами, тому просимо читачів ознайомитись з абзацом до кінця, аби зрозуміти: точність та новації у земельній царині на офіційному рівні мало кому потрібні).

**Статистична звітність з обліку в Держзем-агентстві складається відповідно до наказу Держкомстату від 5 листопада 1998 року, останні зміни до якого вносилися 16 жовтня 2001-го. Тобто звітність базується на Земельному кодексі України 1990 року (втратив чинність з 1 січня 2002 р.) та не містить у собі відомостей, передбачених чинним Земельним кодексом, зокрема щодо всіх видів земель, розподілу земель за землевласниками та землекористувачами.**

А ось важливий штрих до ілюстрації: нерідко інформація про загальний баланс земель у різних формах звітності не лише не відповідає дійсності, а й суперечить одна одній. Наводимо один з прикладів недоречностей (до читачів прохання знову набратися терпіння). **Згідно з формою 6-зем земельний фонд України на 1 січня 2012 року становив 60 млн. 354,8 тис. га, з яких 42 млн. 776,9 тис. га — сільськогосподарські землі. Водночас, за іншою формою звітності 2-зем, на ту саму дату у приватній власності перебувало 31 млн. 221 тис. га, зокрема 30 млн. 818,6 тис. га сільгоспугідь. А у державній власності 29 млн. 71,3 тис. га, з яких 10 млн. 717,4 тис. га сільгоспугідь. Тобто за такого поділу виходить, увесь земельний фонд країни становить 60 млн. 292,3 тис. га (на 62,5 тис. га менше, ніж значиться у загальному балансі 6-зем). А сільгоспземель — 41 млн. 536 тис. га — на 1 мільйон 240,9 тис. га менше.**

І як стикуються ці цифри?! Може, у бухгалтерії Держземагентства, де нараховують солідні зарплати своїм керівникам, підкажуть? Заодно треба у головному земельному відомстві з'ясувати, як з такою системою звітності країні крокувати до об'єднаної Європи? Ми ж бо не лише не можемо гарантувати права власності, а, навіть, не спроможні порухувати гектари, розбіратися, кому яка земля належить.

Галина КВІТКА.



На ярмарках, що їх проводять в обласному центрі, й справді можна купити дешевші яйця та цукор. Якщо ціна хоча б на півгривні менша від базарної, люди одразу шикуються в чергу за таким товаром.



У Кам'янці–Подільському запроваджують програму «Безплатне харчування дітей, тимчасово переселених із зони АТО і Криму, та тих, чий батьки беруть участь в АТО». Наразі в місті 335 таких хлопчиків та дівчат, повідомляє наш власкор Ірина Козак



У Кіровограді комунальне підприємство «забуло» перерахувати до бюджету 26 мільйонів гривень. За порушення Податкового кодексу України КП нарахована штрафна санкція в розмірі 13,4 мільйона гривень та 264,4 тисячі гривень пені, передає наш власкор Петро Мельник

# Кримські порти: санкції діють

У липні нинішнього року набрав чинності наказ Міністерства інфраструктури України про закриття для міжнародного судноплавства морських портів в Євпаторії, Керчі, Феодосії, Ялті та Севастополі. Понад те, Кабінет Міністрів України своїм розпорядженням офіційно припинив функціонування кримських портів. Україна також повідомила Міжнародній морській організації про закриття кримських портів для міжнародного судноплавства. Це означає, що у суден, які ризикнули побувати тут, можуть з'явитися проблеми з відвідуванням інших портів світу, оскільки для країн, що вважають Автономну Республіку Крим українською територією, захід у кримські порти буде нелегальним.

Цього наказу практично неухильно дотримувалися іноземні компанії і, за винятком декількох випадків, проблем не виникло. Що ж робить Росія? Днями вибухнув черговий дипломатичний скандал. Путін, що затяго вважав Крим російською територією, розпорядився включити відібрані в Україні порти в транспортну систему Росії. За словами російського президента, портові термінали Криму й Краснодарського краю повинні доповнювати один одного. Водночас він підкреслив, що «пот-

рібно максимально використовувати переваги й сильні сторони кожного порту, кожного логістичного центру». Крім того, Росія має намір модернізувати п'ять захоплених у Криму портів: у Севастополі, Феодосії, Керчі, Євпаторії та Ялті, на що планується виділити 6,2 мільярда рублів до 2020 року. Миттєво відреагувало МЗС України, яке зажадало від Росії припинити незаконне використання п'яти кримських портів і скасувати рішення російського уряду про їхнє використання. Йдеться та-

кож і про те, що дії Росії є порушенням суверенітету України й міжнародних зобов'язань. Що здобули порти Криму від санкцій, запроваджених Україною і міжнародними організаціями? Тільки негатив. Так, за даними, які наводить Адміністрація морських портів України, вантажообіг кримських портів упав більш як на 50 відсотків порівняно з минулим роком. Крім того, круїзні компанії, що організують тури по Чорному морю, завдяки яким кримські порти, особливо ялтинський, відчули значну кількість суднозаходів, у тому числі й океанських мега-лайнерів, у зв'язку з Резолюцією ООН від 27 березня вирішили переглянути географію маршрутів. І в нинішньому році жодне круїзне судно в порти Криму не зайшло. Але ж ще рік-два тому було розроблено спеціальний маршрут круїзу «П'ять курортних сто-

лиць Чорного моря» із заходом у порти чорноморських країн. Тепер усі ці круїзи залишилися в минулому до закінчення окупації Криму. Що ж робить так звана кримська влада? Схоже, санкції її мало злякали, а точніше, нічого не навчили. Так, у Керчі, приміром, мають намір побудувати ще один порт на додаток до морського й рибного південніше транспортно-переходу через Керченську протоку. Портовики вважають доцільним розміщення комплексу, що прийняв би на себе більшу частину навантаження портів, саме там, оскільки це найближче місце до міста, що має вихід у Чорне море. Що це, чергова дурість чи провокація? Адже зрозуміло, що в цей порт жодне із суден не зайде. Максимум, це можуть бути російські судна, але необхідно враховувати й такий момент, що, зайшовши в цей порт, кора-

бель і компанія-власник миттєво підпадають під санкції, які загрожують великими неприємностями. Зокрема, за даними експертів спеціалізованого видання BlackSeaNews, з кінця березня було припинено спроби заходу в порти Криму понад 20 суден. Крім того, після публікацій у ЗМІ на тему окупованого Криму, один із виданих світових страховиків — норвезька страхова група Skuld — розіслала своїм клієнтам повідомлення про припинення страхування суден, які заходять в окуповані порти Кримського півострова, у зв'язку з високим ризиком арешту і кримінального переслідування. Незрозумілий і намір Росії вкладати пристойні кошти в модернізацію портової інфраструктури. Невже є надії, що санкції будуть скасовані й у світі погодяться з анексією Криму? Однозначно, що немає. Керівництво і

США, і Євросоюзу, й інших країн не раз підкреслювало, що для них Крим був і залишається українським. Отож, швидше за все, те, що відбувається останнім часом із кримськими портами, пов'язано тільки з очевидною демонстрацією Росією свого цілковитого нехтування світовою думкою й нормами міжнародного права. Схожа ситуація була і з міжнародним аеропортом Сімферополя, який нині досить умовно можна назвати міжнародним, оскільки, крім рейсів внутрішніх російських авіакомпаній, ніхто зі світових сюди не літає. А спроби декількох російських лоукостерів організувати рейси в Крим було припинено міжнародними санкціями, і компанії різко згорнули свою діяльність. Це має стати наочним прикладом тим компаніям, які все-таки вирішать організувати авіарейси або ж судозаходи в Крим. Санкції діють.

Михайло РУДЕНКО.

Крим.

Тим часом

## Небезпечний фарватер

Чому гавані Херсонщини недоступні для великих суден і великих грошей

Коли повернуться пороми

Після того, як більшість великих підприємств Херсонщини збанкрутувало або зупинилося, порти регіону перетворилися для його бюджету на ту саму «курку, що несе золоті яйця», забезпечуючи тисячі робочих місць та десятки мільйонів надходжень до громадської скарбниці. Але «яєць» могло б бути більше, якби влада (зокрема й державна) швидше реагувала на проблеми та звернення портовиків. Так, у Скадовському морському торговому порту десятиліття не поглиблювали катастрофічно замулене дно в районі фарватеру — то коштів у держави не було, то екологи з узгодженням зволікали. От і дотягли до того, що в гавань перестали заходити пороми з великою осадкою, і міжнародна україно-турецька поромна лінія Зонгулдак—Скадовськ фактично припинила своє існування. Лише після зміни керівництва Мінінфра-

структури України кошти на розчищення фарватеру таки знайшли і всі питання із захисниками природи залагодили. Нині у Джарилгацькій затоці Чорного моря нарешті почала працювати потужна драга, яка вже «висмоктала» понад вісімдесят тисяч кубометрів надлишкового ґрунту. Його складують у південній частині Джарилгацької затоки — підводні течії там проходять так, що брудний мул до міського пляжу та пляжів дитячих оздоровниць тягтнуть. Начальник адміністрації Скадовського морського торгового порту Олег Проточенко запевняє: тепер років на п'ять великотоннажні судна безпечно рухатимуться фарватером. — Його розчищення коштуватиме 7—10 мільйонів гривень. Але нато- мість порт зможе знову відродити поромну лінію Зонгулдак—Скадовськ, обслуговування якої тільки до бюджету приносило близько чотирьох мільйонів гривень щороку. І це не все — розраховуємо переорієнтувати на



Біля терміналів Херсонського морського торгового порту нині повнісінько суховантажів.

Скадовськ ті пороми, які з Туреччини ходили в Євпаторію та Севастополь до окупації Криму. У міжсезоння проект, без перебільшення, може вдихнути нове життя в економіку курортного

міста. Адже на поромі до Скадовська прибуває переважно транзитом по вісімдесят вантажних автомобілів із різноманітним крамом. Людям на них треба десь відпочити, щось їсти, тож місцеві готелі й кафе без роботи також не залишаться. А це нові прибутки і робочі місця, — нагадує Олег Проточенко.

«Панамаксів» ніяк не дочекаємось

У трудового колективу морського торгового порту Херсона «головний біль» приблизно той само, що й у скадовських колег. Після фактичного закриття кримських портів для міжнародних ван-

тажних суден потік вантажів, що йдуть через Херсон, відчутно збільшився. Нині порт переробляє 220—250 тисяч тонн на місяць (кокс, зернові, металобрухт, деревина). Це єдине велике транспортне підприємство регіону, яке нинішнього року вже двічі підвищувало своїм працівникам заробітну плату. Але вантажів (а відповідно і доходів) могло б додатися ще мінімум на чверть, якби глибини в дуже замуленому після будівництва греблі Каховської ГЕС пониззі Дніпра давали змогу приймати судна вантажопідйомністю у 40—50 тисяч тонн — так звані панамакси. Та поглиблення

### ФАКТ

Протягом дев'яти місяців нинішнього року Херсонський морський торговий порт сплатив до бюджетів різних рівнів 17,5 мільйона гривень податків та зборів. У середньому щомісяця від державного підприємства надходить 1,9 мільйона гривень (дані Головного управління ДФС України у Херсонській області).

з 6—7 до 9—10 метрів звивистого й довгого суднохідного фарватеру від Херсона до Очакова потребує колосальних витрат — у межах півтора мільярдів гривень. Таких доходів у підприємства немає, і держава їх також найближчим часом не віднаїде. Портовики це чудово розуміють. Тому запропонували значноощадливіший і безпечніший для екології варіант: облаштувати якірну стоянку в Тендрівській затоці Чорного моря, де глибини сягають одинадцяти метрів і є захист від штормів. Сипучу продукцію туди можна возити з Херсона самохідними баржами з меншою осадкою і перевантажувати те саме зерно, кокс, металобрухт безпосередньо на стоянці. Експерти підраховували: вигода вимальовується чимала. Проте цілком здійсненні плани вже третій рік дали «паперової стадії» не просунулися.

Сергій ЯНОВСЬКИЙ.  
Фото автора.



# Хоча й війна, але й капусти — тьма

Під знаком виторгованого у неприятеля газу, бензину, який недодешевів, і африканського вугілля

## БАЛАНС МІСЯЦЯ

*Якби наш дорогий Микола Янович Азаров усе ще прем'єрствував в Україні, то напевне б порадив нинішньому засиллю капусти на прилавках. А, можливо б, навіть і докоряв журналістам на якійсь прес-конференції, як це він інді робив, що недооцінюють роль і місце цього вітамінного продукту у вітчизняній економіці. В супермаркетах капусти — валом, і за найнижчими цінами — по 1,2—2 гривні за кілограм. Щоправда, це дешеве борщове щастя не буде тривалим. Нині торгівля масово пропонує капусту пізніх сортів, що зазнала заморозків і яку аграрії не ризикують закладати на тривале зберігання. Її просто з поля везуть на прилавки. Коли в цьому логістичному ланцюжку з'явиться ще й сховище — цінники швидко переписуть.*

Від жовтня повіяло теплом не тільки через сонячну погоду. Цей місяць ознаменувався підписанням газових документів. Питання підвищило місяців п'ять. Тепер протокол зафіксував ціну блакитного палива, яке Україна одержуватиме з Росії, і умови його постачання. Як ми вже повідомляли, переговорники доторгувалися, що на решту періоду 2014-го вона буде 378 доларів за тисячу кубів, а в першому кварталі 2015-го — 365 доларів. Закупити плануємо 4 мільярди кубометрів, а може, й більше — залежить, наскільки холодною видасться зима.

Хто виявився в плюсах від підписання? Хоч як дивно, виграли всі сторони. Країни ЄС (звісно, якщо домовленості виконуватимуться) забезпечили собі спокійну зиму. Об'єднаній Європі потрібна стабільність. Сваритися з Росією і мерзнути через нас узимку аж ніяк не входить у їхні плани. Сенс однієї із недавніх заяв канцлера Німеччини Ангели Меркель такий: якщо Москва з Києвом не домовляться і РФ припинить транзит газу на територію ЄС, то українська сторона позбудеться реверсного потоку, бо весь газ буде необхідний Європі.

Виграла Росія. Вона значно збільшить обсяги продажу. Як стверджує статистика, видобуток газу в Росії в жовтні скоротився на 15,4 відсотка — до 53 млрд. кубометрів. Зокрема, «Газпром» зменшив його майже на чверть — до 35,4 млрд.

У плюсах Україна. Скасовуються страшилки, що вимерзнемо. Для підприємств є можливість не тільки працювати, а й опалювати виробничі приміщення. Не потрібно довго пояснювати, що діючі заводи — це і зарплати, і робочі місця, і доходи в бюджет. Тобто, ми комфортно перезимуємо, якщо знайдемо гроші на оплату боргів та для подальших поставок російського газу. Згідно з домовленостями, за раніше закачане для себе паливо нам слід віддати чималу суму: 1 мільярд 450 мільйонів доларів одразу й ще 1 мільярд 650 мільйонів до кінця року. Мінуси також очевидні. Насамперед — в моральному плані. Навчебто і війна, ми звинувачуємо Росію в неприкритій агресії та анексії наших територій і, водночас, виторговуємо в Москві газ. Все одно, якби Радянський Союз домовлявся з Гітлером про поставки під час Другої світової. Інтернет уже рясніє народними перлами з цього приводу. Приміром, «ПТН ПНХ» тепер читається як «Путін, поможи, нам холодно!». Тож є не тільки економічні стимули впроваджувати енергозберігаючі технології і домагатися енергонезалеж-

ності. А цей процес в Україні, зігрітій російським газом, побоююся, може й пригальмувати. Тож не зрозуміло, слід викладену нижче інформацію вважати плюсом чи мінусом: не можна сказати, що питання стосовно газу вирішене остаточно. Оскільки офіційні домовленості про поставки діятимуть тільки до 31 березня майбутнього року. Виходить, уже навесні Київ і Москва візьмуться утрясати «літню» ціну. Тоді ЄС навряд чи підключиться до переговорів, оскільки об'єднаній Європі вже не загрожуватиме перспектива залишитися без тепла. Як, власне, й Україні. Але й улітку газ для нас — не останнє діло, адже необхідно поповнювати сховища до наступної зими.

Тим часом поки торгувалися за блакитне паливо, знайшли йому заміну у вигляді африканського вугілля. Минулого місяця 84,2 тисячі тонн уже прибуло до Іллічівського порту. Звідти вугілля розподіляють по теплоелектростанціях. Найближчим часом очікується ще 166 тисяч тонн. А загалом, до весни, підвезуть мільйон тонн. Ціна, здавалося б, прийнятна, африканське чорне золото обходиться у 86 доларів за тону в порту України. Проблема в тому, що розрахунки — у валюті, а це створює додатковий її дефіцит усередині країни та погіршує зовнішньоекономічний баланс. Прикро, що Україна переживає проблеми не тільки з газом, а й з вугіллям, яким раніше забезпечували себе повністю. Зараз на Донбасі багато шахт затоплено й не працює.

За оприлюдненою минулого місяця інформацією Держстату, валовий внутрішній продукт країни в третьому кварталі прискорив падіння до 5,1 відсотка. За прогнозами експертів, у четвертому

## ТИМ ЧАСОМ

### Є над чим працювати й кого штрафувати

*Приємна інформація для автовласників та господарств, які ще ведуть польові роботи, — в Україні нарешті подешевшали бензин та солярка. Причина, передусім, у зниженні світових цін на сиру нафту, які за останні три місяці впали на 20 відсотків. Хоча «горючка» на вітчизняних заправках майже на гривню дорожча, ніж була три місяці тому. Таке враження, що весь цей час пальне в нас, підкорюючись спекулятивним інтересам, дорожчало мало не щодня. А нині ціни (як це часто буває) опустили на кілька копійок. Що ж до Антимонопольного комітету, то є ще над чим працювати і кого штрафувати: розрахункова роздрібна вартість бензину А-92, яку оприлюднило це відомство, становить 14,52 гривні за літр, тоді як середня ціна його реалізації дорівнює 15,99 гривні. Тобто, заправки, за законами ринку, могли б і скинути ще гривню-півтори в цей важкий для країни час. До речі, за моїми спостереженнями, з копійчаним здешевленням якості пального відразу впала.*

Віра АНДРЕЄВА.



*Ціни на тепличні помідори поки що залишаються прийнятними для багатьох покупців. Подорожчання вирощених у нас томатів стримує російське ембарго на імпорту рослинницької продукції з України. Ще недавно овочі масово відправлялися на ринок РФ. Щоправда, в тепличних господарствах сезон закінчується, і вже невдовзі полиці вітчизняних магазинів заповнять придбані за валюту імпортні помідори. Звісно, що й коштів ватимуть вони дорожче.*

Фото Валерія ДРУЖЕНКА.

кварталі ситуація не зміниться і загальне падіння економіки, за підсумками року, становитиме не менше 6,55 відсотка. Не «вирівняв» провали в промисловості й агро-сектор. Хоча в АПК сезонне зростання виробництва збільшилося до 16 відсотків.

Водночас підстрибнув держборг. За вересень, як стверджує статистика, майже на п'ять мільярдів доларів — до 74,3 мільярда. Боргові зобов'язання країни збільшать нові запозичення. До кінця року в Україну можуть прийти 760 мільйонів євро фінансової допомоги від Євросоюзу. Ще 500 мільйонів доларів — частина кредиту від Світового банку. Україна також розраховувала до кінця нинішнього року одержати

2,7 мільярда доларів запозичень і від МВФ. Фонд від обіцянок підтримати нас не відмовляється, але, за останніми повідомленнями, черговий транш до України направить уже після формування нового складу уряду.

Із нещодавніх новин — наша країна опинилася в сотні (!) у рейтингу Світового банку щодо легкості ведення бізнесу. Насилу віриться, зважаючи на ситуацію на сході... Та річ у тім, що результати дослідження 189 економік світу нині тільки оприлюднили. А інформацію збирали в минулому й на початку нинішнього року. Поки що ми на 96-му місці. Згідно з попереднім дослідженням, були на 112-му. Наскільки легко живеться бізнесменам в Україні цього року, напевно, дізнаємося в наступному. До речі, серед індикаторів, які тягнуть країну до низу списку, «приєднання до електромережі». Щоб підключити підприємство, прикміром у Києві, підприємцеві в середньому потрібно витратити 277 днів! Тож за цим показником ми п'яті з кінця.

Але є й оптимістичні звістки. Громадянам спростили подачу документів на будівництво. Тепер повідомлення і декларацію про початок виконання підготовчих або будівельних робіт можна зареєструвати через Інтернет за допомогою сайту Державної архітектурно-будівельної інспекції. Так у владних структурах сподіваються подолати черги й корупцію. Адже хабар через комп'ютер уже не сунуть.

Галина КВІТКА.

## НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

### ...у пам'ять про міського голову відкрили меморіал

На 49-річчя колишнього очільника Кременчука Олега Бабаєва на місці його загибелі урочисто відкрили меморіальний комплекс. Тут спорудили велику стелу-панно. Зображена на ній алея парку, яким Олег Бабаєв опікувався особисто, закінчується в небесах, а вдалині видніється силует чоловіка. Біля стели розташували частину лавки, на яку можна лише покласти квіти...

Творці меморіалу кажуть: він символізує постійне прагнення міського голову зробити Кременчук красивішим, комфортнішим для його мешканців і водночас нагадати їм про необхідність продовжувати розпочаті ним справи.

У відкритті стели, яку виготовили за кошти меценатів, узяли участь рідні, друзі, знайомі загиблого, керівники міста, представники громадськості. Вшанував пам'ять свого товариша народний депутат України Костянтин Жеваго. Цього дня зранку на могилі відслужили панахиду, а напередодні в Музеї історії авіації та космонавтики відкрили нову експозицію під назвою «Олег Бабаєв. Переваний політ».

Днями прокурор області Ян Стрелюк повідомив про те, що слідство за фактом убивства міського голови Кременчука, якого застрелили 26 липня нинішнього року неподалік його будинку, вже завершується, обвинувальний акт, найвірогідніше, передадуть до суду в листопаді. Всі п'ятеро підозрюваних у замовленні та безпосередньому виконанні згаданого злочину залишаються під вартою.

Василь НЕЇЖМАК.

Полтавська область.

### ...громадськість прагне врятувати Будинок творчості композиторів

У добре знаному Будинку творчості композиторів «Ворзель», що під Києвом, сталася наруга над українською культурою та її цінностями. Нині все потрошено — від адмінбудівлі до будиночків, де народжувалися пісні, які давно вже стали народними. Концертний рояль із вирваними струнами взагалі зник, навкруги — бите скло, яке колись було чудовими вітражами. Не стало унікальної музичної бібліотеки... Те, що побачила, інакше, як вандалізмом, не назвеш.

Колись, згідно із заповітом української актриси Ганни Борисоглібської (1868—1939 рр.), її дача перейшла у власність Спілки композиторів. Будинок творчості почав приростати землею і дво-трикімнатними будиночками (нині їх — 21). Тут творилася вагома частина української музичної класики, про що повідомляють меморіальні дошки. У двоповерховій концертній залі відбувалися концерти.

Ще в 1998 році нерухоме майно, яким користувалися творчі спілки, було передано на їх баланс. А коли держава вивела спілки з-під своєї опіки, почався їх занепад. Ворзельський БТК поступово позбувався майна, а ворзельська громада — землі. У 2012 році, вже не криючись, Спілка вивісила оголошення про продаж будиночків, а з ними і 1,8 га землі. Вже в цей час відбувся нечуваний «дерібан» зелених зон Ворзеля місцевою владою.

Досі на свій крик душі громадськість та творча інтелігенція отримували лише відписки з інстанцій. Тому вони звертаються до нинішнього міністра культури із проханням врятувати славу Ворзеля — Будинок творчості композиторів.

Данута КОСТУРА.

Ворзель  
Київської області.



# «МАФії» оголошено війну

*Незаконно діючі МАФи дедалі більше обурюють мешканців Дніпропетровська. Неодноразові випадки отруєння неякісною продукцією, яку там реалізують, знищення зелених насаджень під кіосками, сміття й корупція, пов'язана з МАФами, — усе це змусило горodian об'єднатися в організацію й виступити єдиним фронтом.*

Як розповів журналістам один з активістів організації Віталій Малолетников, історія її виникнення — досить прозаїчна. Його друг отруївся чебуреком, купленим у кіоску. З'ясувалося, що в кіоску — антисанітарія, але це — поза контролем з боку СЕС, управління торгівлі, райрад. Спочатку навколо проблеми об'єдналися кілька осіб, за тиждень їх кількість зросла вчетверо.

— МАФи — це не тільки неякісні товари, вони спотворюють місто, псують зелені насадження. Жалливо, коли на зеленій клумбі виростає кіоск, — зазначив Віталій

Малолетников. — Настав час покласти край цій проблемі. Адже, по суті, хтось комусь платить, але гроші не надходять до міського бюджету.

Активісти вимагають від міської влади створення прозорої системи

## ДУМКА

**— У Дніпропетровську — майже шість з половиною тисячі МАФів. І всі вони — незаконні, не платять за землю до бюджету, 99 відсотків не мають узгодження місця розташування з ГоловаПУ, — каже Ольга Юдіна. — Раніше кіоски стояли на основі договорів оренди, але тепер цей закон не діє, відповідно, усі опинилися поза законом. Нині понад сто МАФів працюють на договорах прив'язки. Та все одно всім доводиться давати хабара.**

розміщення кіосків. Щоб рішення про розміщення узгоджували з будинковими комітетами, з громадськими працівниками, а не ухвалював один окремо взятий чиновник за хабар.

— Люди не проти МАФів, вони хочуть, щоб законодавчу базу з цього питання унормували. Щоб були органи влади, які контролюють МАфи. Кіоски не мають стояти на газових трубах, на комунікаціях, на

газонах, — заявив активіст Олексій Вишняков. — Люди нам скажуться, від імені громадської організації ми оформляємо звернення та надсилаємо їх до прокуратури, міськради. Ми оголосили війну міській «МАФії», тому наш сайт так і називається: stormmaf.org.ua.

На думку журналістки Ольги Юдіної, яка займається цією темою вже кілька років, проблема кіосків стосується всієї країни. Але в кожному місті її розв'язують по-своєму.

На думку експертів, 2011 року виникла правова колізія. У Земельному кодексі записали, що виділення землі проводиться тільки за допомогою аукціону. А для кіосків (тимчасових торговельних споруд) доручили двом міністерствам розробити окремий порядок виділення землі.

Одне відомство складало правила для МАФів: їх не можна встановлювати біля шкіл, дитсадків, ближче як за двадцять метрів від житлового будинку.

— Водночас земельне державне агентство не надало спрощеної процедури оформлення оренди земельної ділянки. Якщо проводити земельні аукціони, то в них переможе мережевий бізнес — хто дасть більше грошей, той і переміг, — вважає журналістка. — Я розмовляла з підприємцями, вони розповідають, що з молодими дільничними міліціонерами можна вирішити питання за триста гривень, у досвідчених ця сума сягає й півтори тисячі.

А ще приходять із перевірки електрики, співробітники прокуратури, ДСНС. Підприємці хочуть працювати законно, готові платити гроші до скарбниці, але поки що нікуди. А тому громадськість та журна-

лісти вважають за необхідне створити реєстр і карту дислокації неправильно встановлених кіосків, а також прибрати їх із транспортних розв'язок, тротуарів, з дворів, подалі від шкіл, будинків. Вони вимагають від влади розробити тимчасове міське положення про розміщення МАФів, прибрати із цього документа корупційну складову. Для ефективного контролю над ситуацією пропонують створити комунальне підприємство, яке займатиметься обслуговуванням території, виділеної під МАФи.

Серед інших пропозицій, що можуть зняти соціальну напруженість, спричинену МАФами, — облаштувати поряд з кіосками, розміщеними групами, біотуалети, поставити контейнери для сміття.

Володимир  
РИБАЛЬЧЕНКО.

Дніпропетровська область.

## Продаж проблемних депозитів через Інтернет збільшує ризик втрати грошей

*Останнім часом серед вкладників проблемних банків поширюється практика продажу права на депозити через Інтернет чи іншим шляхом. При цьому вкладник, намагаючись якомога швидше повернути свої гроші, вимушений частково їх втрачати. Адже жоден покупець проблемних депозитів не робитиме цього собі на шкоду. Для нівелювання збитків наших співвітчизників, які вони можуть мати від такого продажу депозитів, Фонд гарантування вкладів фізичних осіб (далі — Фонд) нагадав про систему гарантування вкладів та порядок отримання відшкодування.*

Отже, всі вкладники, які розмістили кошти в банку — учаснику Фонду на умовах договору банківського вкладу (депозиту), банківського рахунку або шляхом оформлення іменного депозитного сертифіката в національній чи в іноземній валюті, автоматично підпадають під гарантію Фонду.

Саме тому вкладники банків, розмістивши кошти в банку в межах гарантованого розміру відшкодування, можуть бути впевнені в захисті своїх заощаджень. Також одержати свої кошти в межах гарантованої суми відшкодування вкладники можуть самостійно, дотримавшись усіх процедур, та без допомоги сторонніх осіб.

Процедура виведення неплатоспроможних банків з ринку та порядок отримання коштів вкладниками своїх коштів така. У разі віднесення Національним банком України банку до категорії неплатоспроможних Фонд запроваджує в такий банк тимчасову адміністрацію та призначає уповноважену особу на три місяці, а в системі важливі банки — на шість місяців, з можливістю одноразового по-

довження цього строку ще на один місяць. Про запровадження в банку тимчасової адміністрації Фонд повідомляє вкладників шляхом розміщення інформації на сайті Фонду та опублікування відповідного оголошення в газеті «Голос України».

Протягом дії тимчасової адміністрації вкладники неплатоспроможного банку можуть отримати свої кошти за договорами банківського вкладу (депозиту), строк дії яких закінчився, та за договорами банківського рахунку (поточні рахунки). Виплати за зазначеними договорами здійснюються у розмірі вкладу, включаючи відсотки, нараховані на день прийняття рішення Національним банком України про віднесення банку до категорії неплатоспроможних, але не більше 200 тисяч гривень.

Порядок виплат коштів вкладникам після дії тимчасової адміністрації залежить від визначеного способу виведення неплатоспроможного банку з ринку. Якщо в ході тимчасової адміністрації для неплатоспроможного банку залучається інвестор, то зобов'язання перед вкладниками стосовно повернення коштів за

вкладами щонайменше в сумі, що не перевищує 200 тисяч гривень, переходять до інвестора. Якщо продаж банку не відбувся, то Національний банк України ухвалює рішення про відкликання банківської ліцензії та ліквідацію банку. В такому разі виплати коштів закладами здійснюються Фондом усім вкладникам незалежно від закінчення строку дії договору і розпочинаються не пізніше як через сім днів з дня відкликання банківської ліцензії. При цьому отримати кошти вкладники можуть, звернувшись у визначений банк — агент Фонду. Мережа філій і відділень таких банків по Україні сьогодні перевищує 5 709 установ, що забезпечує доступність отримання коштів вкладниками.

Вкладники, вклади яких перевищують 200 тисяч гривень, після відкликання НБУ банківської ліцензії та ліквідації банку матимуть право подати кредиторські вимоги на ім'я уповноваженої особи Фонду на ліквідацію банку. Задоволення вимог кредиторів здійснюється за рахунок коштів, одержаних у результаті ліквідації та реалізації майна банку, в черговості, що передбачена частиною першою статті 52 Закону України «Про систему гарантування вкладів фізичних осіб».

Усю інформацію про функціонування Фонду гарантування вкладів, умови гарантування і відшкодування коштів закладами, порядок здійснення виплат вкладникам можуть отримати на офіційній сторінці Фонду або зателефонувавши на номер «гарячої лінії» Фонду: 0-800-308-108. Окрім цього, офіційні повідомлення Фонду публікуються в газеті «Голос України».



## Вшанували постраждалих за православ'я

Урочисте богослужіння, приурочене 100-річчю Мараморош-Сигітського процесу над православними закарпатцями у 1913—1914 роках, і літургію прославлення преподобного Алексія Карпаторуського (Кабалюка) нещодавно провів митрополит Київський і

всієї України Онуфрій у Свято-Миколаївському чоловічому монастирі села Іза Хустського району.

Йому співслужили митрополити Хустський і Виноградівський Марк, Бориспільський і Броварський Антоній, Тернопільський і Кременецький Сергій, архіє-

пископи Херсонський і Таврійський Іоанн, Мукачівський і Ужгородський Феодор, Чернівецький і Буковинський Мелетій, інші ієрархи, а також делегації від Православної церкви Чеських земель та Словаччини і Польської православної церкви. Участь в урочистостях взяли також голови Закарпатської облдержадміністрації Василь Губаль та обласної ради Іван Балого.

Василь НИТКА.

Закарпатська область.

**На знімку: під час урочистих богослужінь за участю предстоятеля УПЦ митрополита Онуфрія.**

Фото надане прес-службою ОДА.

## ДОВІДКОВО

**Мармарош-Сигітські судові процеси — розправи австро-угорського уряду над селянами Закарпаття (тодішньої Угорської Русі), які перемістилися з уніатства до православ'я. Перший суд відбувся у лютому 1904 року над 22 селянами, з яких 9 було засуджено до різних строків ув'язнення і сплати штрафу. Проте репресії не спинили наростання православного руху. На початок 1912-го до православ'я вже перейшло майже 35 тисяч закарпатців.**

## У церкві — столітній ювілей

**На Миколаївщині, у селі Покровка на Кінбурнській косі, століття відзначив православний храм.**

Свято збіглося з традиційним Днем села, адже і Покровка, і місцева церква народилися на велике релігійне свято — Покрови Пресвятої Богородиці. Як розповів після літургії батюшка Єліферій,

1907 року місцева громада звернулася до адміралтейства з проханням розробити проект будівництва православного храму в селі Покровка, на тому самому місці, де в давнину стояла церква. Через

сім років церкву було збудовано.

А 1984-го храм пережив пожежу. Один із найстаріших храмів Миколаївщини відбудовували меценати.

Ірина НЕЖИГАЙ.

Миколаївська область.



Планував подорож до Австралії,  
а поїхав добровольцем на схід

**Учений-мандрівник Ростислав Шичула, який зібрав найбільшу колекцію комах в Україні, планував подорож до Австралії, а поїхав добровольцем на АТО. Спочатку був у Слов'янську на блокпостах, а потім разом з іншими бійцями тримав оборону села Попасне на Донеччині. У зоні бойових дій побачив обпалені війною села, а додому замість жучків, комах та морських мешканців, які зазвичай збирає для своєї колекції, привіз фрагменти набоїв від «Граду» та ручних гранат, а також відеозйомки солдатських буднів, з яких планує змонтувати документальний фільм.**

— У нашому батальйоні називали один одного за прізвиськами. Хлопці дізналися, що я доцент і викладач університету, тому дали мені прізвисько «Доцент». Вийшло, як у комедії «Джентльмени удачі», — усміхається Ростислав Шичула.



На схід України Р. Шичула вирушив добровольцем у складі Івано-Франківського батальйону. Каже, все літо просив у військової матері, щоб взяла до армії. У відповідь увічливо казали: «Ми вам за телефонуємо». Не дочекався. Коли розповів про своє рішення ректору Рівненського МЕНГУ, де працює, той мовчки дістав із гаманця всю готівку, яка там

була, і віддав на бронешилет. Можливо, цим благородним вчинком він урятував Ростиславові Ростиславовичу життя, бо у бронешилеті під час обстрілу застрягла куля. Ії, як і інші військові експонати та сухпаї для воїнів АТО, Р. Шичула привіз додому, щоб поповнити університетську експозицію у Музеї миру. Ростислав і досі зберігає ре-

чі, які залишилися з військових буднів батька, зокрема, шолом пілота-вертолітника: Ростиславові Шичулі-старшому випало служити в Афганістані й Чорнобилі. Шичула-молодший — біолог за фахом, колекціонер за покликанням — був у батальйоні кулеметником БТРа, потім — замполітом. Каже, приємно було чути від людей зі сходу

прохання не йти від них.

— Східняки нас пригощали кавунами і виноградом, — розповідає. — Навіть гроші давали. А навіщо там вони нам? Зі сходу я привіз шматок «Граду», яким стріляли по нашому автомобілю, кильце від гранати, сигнальні ракети, каску сепаратиста... А ще — осколок, який залишився на сидінні автомобіля. Коли знайшов його, він був ще гарячий. Якби на той час перебував у машині, він би в мене влучив.

Зараз Ростислав Шичула у 20-денній відпустці, каже, що знову поїде на схід, бо не розуміє, як можна бути в країні, де ведуться бойові дії, і не стати на її захист.

«Кунсткамера природи»  
Ростислава Шичули

У колекції Ростислава Шичули понад дві тисячі експонатів, які він привіз із багатьох країн. Це і дивовижні метелики, і велетенські жуки, і морські іжаки, і вус кита. А найціннішим експонатом для колекціонера є зуб мамонта, вік якого 400 тисяч років. Його Ростислав знайшов ще школярем, купаючись у Горині. Ростислав з дитинства цікавився зоологією, тож одразу зрозумів, що знайшов, але на всяк випадок відніс знахідку до краєзнавчого музею, де її підтвердили здогадки.

Пишається біолог і найбільшим у Європі метеликом — великою нічною павиноочкою, або сатурнією грушевою. Зловив цього метелика неподалік Острого. У колекції Шичули також можна побачити шпанську мушку — жука, який вважається сильним афродизіаком. Такі властивості комахи використовували ще древні китайці для приготування любовного напою.

Колекцію, яка приносить власнику більше витрат, ніж прибутків, закордонні колеги оцінюють у 50 тисяч доларів. Та Ростислав Шичула навідріз відкидає пропозиції щодо продажу. Адже переконаний: це частинка його душі. Колекцію, виславлену у вищі, побачили не лише студенти Рівненського МЕНГУ, а й німці, угорці, французи, росіяни, поляки, норвежці, канадці, ізраїльтяни...

Ростислав Шичула — єдиний у Західній Україні, хто колекціонує не тільки експонати, а й фільми про них. Уже відзняв шість стрічок, які можуть скласти конкуренцію сюжетам «National geographic» та «National planet».

— Виходить, ти можеш зняти фільм українською мовою і продати, а країні це не потрібно, — каже мандрівник-науковець. — Тим часом надходять пропозиції працювати з Німеччини, Канади, Польщі, де цінують фанатів. Але я не хочу бути там чужою людиною. Хочу працювати в Україні. Хочу заробити конкуренцію зарубіжним телеканалам.

**Надія АДАМЧУК,**  
**Олександра ЮРКОВА.**  
Рівне.

**Фото**  
**із сімейного архіву**  
**Ростислава Шичули.**

НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

...начальника  
департаменту  
підозрюють  
у корупції

На сесії Сумської міськради начальника департаменту інфраструктури Юрія Ш. звинуватили в порушенні антикорупційного законодавства. За словами депутатів, чиновник уклав фіктивний договір на ремонтні роботи з компанією, якою володіє його дружина, та привласнив 75 тисяч гривень бюджетних коштів. Принагідно зазначимо, що до призначення на посаду керівника департаменту пан Ш. тривалий час очолював це підприємство. Депутат міськради Олександр Жук повідомив про зазначені факти у прокуратуру та СБУ.

**Владислав ЖМУРКОВ.**  
Суми.

...відмовляються  
возити  
пільговиків

Товариство «Хмельницьк-транс» перестало видавати посадочні квитки для пільгової категорії у Хмельницькому районі. В результаті пасажирів позбавили права на безплатні поїздки. На такі дії відреагували антимонопольники, рекомендувавши Хмельницькій райдержадміністрації, як замовнику перевезень у районі, відновити права пільговиків. Водночас перевізники посиляються на те, що не отримують відшкодувань із бюджету, тому відмовляються виконувати роботу безплатно.

**Ірина КОЗАК.**  
Хмельницький.

...шахраї  
стали  
винахідливішими

У селі Миколай-Поле Запорізького району до 85-річної пенсіонерки заявили гості. Дві жіночки, котрі назвалися представницями Пенсійного фонду, прийшли з приємною новиною: бабусі «світить» підвищення виплат. Для цього потрібно лише заповнити необхідні документи. Поки шукали ручку, розговорилися, і жінка похвалилася найдорожчим у домі — п'ятьма тисячами гривень на чорний день. А поки вона копирсалася в паперах, гості тихенько залишили її домівку. Разом з п'ятьма тисячами. Що стосується «документів», то вони виявилися звичайною фальшивкою... Правоохоронці обіцяють знайти шахрайок.

**Леонід СОСНИЦЬКИЙ.**  
Запоріжжя.

...чиновників  
ненавмисне  
випробували  
на пильність

Невідомий чоловік у камуфляжі і з автоматом Калашникова зайшов до будівлі Херсонської облради та облдержадміністрації й невимушено попрямував кудись коридором. Побачивши це, співробітники держорганів вирішили, що починається захоплення резиденції місцевої влади сепаратистами, і зателефонували до міліції з проханням про захист. Правоохоронці автоматника затримали і швидко встановили його особу. Чоловік виявився ніким не сепаратистом, а лідером однієї з міських проукраїнських громадських організацій, котрий вирішив про всяк випадок добровільно почергувати у «Білому домі». Його автомат був лише страйкбольною копією, яка стріляє пластиковими кульками. Втім, випущені з близької відстані, вони могли б завдати серйозних травм, тому активіста попросили більше таких «іграшок» до громадських місць не приносити.

**Сергій ЯНОВСЬКИЙ.**  
Херсон.

**ОГОЛОШЕННЯ**

**ПП "МАРВА"** (код ЄДРПОУ: 33778197) повідомляє про проведення виплат щодо часткового задоволення вимог кредиторів четвертої черги ВАТ "Європейський банк розвитку та заощаджень".

Виплата грошових коштів буде проводитись через банк-агент ПАТ "АЛЬФА-БАНК". Для отримання коштів, Вам необхідно звернутись до контакт-центру ПАТ "АЛЬФА-БАНК" по телефону 0-800-50-30-50 для попереднього запису.

Виплати грошових коштів розпочнуться з 7 листопада 2014 року та будуть тривати протягом 45 (сорока п'яти) робочих днів.

За більш докладною інформацією звертатись за тел.: (044) 596-93-24.

<b>"Товарна Біржа "Електронні торги України"</b> <b>(Продаж арештованого майна, майна банкрутів, заставного майна)</b>			
<b>Уповноважена особа Фонду гарантування вкладів фізичних осіб на ліквідацію Публічного акціонерного товариства "ЕРДЕ БАНК" оголошує повторний аукціон з продажу на Товарній біржі "Електронні торги України" активів, що обліковуються на балансі банку</b>			
<b>№ лота</b>	<b>Найменування активу</b>	<b>Початкова вартість продажу лота/ грн. (в т.ч. ПДВ)</b>	<b>Гарантійний внесок/ грн (в т.ч. ПДВ)</b>
117203	Земельна ділянка (загальна площа 3,8452 га, кадастровий номер 3210945300:01:128:0112, що знаходиться за адресою Київська обл., м. Буча)*	5 417 348,40	541 734,84
117204	Двокімнатна квартира загальною площею 51,2 кв.м. за адресою: м.Київ, вул. Троєщанська, буд. 6-Ж, **, Пакувальники банкомат-9 шт.	549 000,00 27 504,00	54 900,00 2 750,40
117205	Термінали платіжні, сканери, принтери - 50 шт	9 928,32	992,83
117207	Термінали платіжні, принтери - 50 шт.	10 203,84	1 020,38
117208	СпецконтейнерSpinnakerBox 547	14 400,00	1 440,00
117209	СпецконтейнерSpinnakerBox 547	16 320,00	1 632,00
117210	СпецконтейнерSpinnakerBox 547 - 4 шт.	65 280,00	6 528,00
117211	СпецконтейнерSpinnakerBox547	14 400,00	1 440,00
117212	СпецконтейнерSpinnakerBox547	14 400,00	1 440,00
117213	Дивани, крісла, стільці, стілажі - 123 шт	11 600,64	1 160,06
117214	Столи, тумби - 87 шт.	10 593,60	1 059,36
117215	Меблі, детектори валют, обчислювальна техніка - 128 шт.	15 545,28	1 554,53
117216	Банкомат, факси, принтери, фотоапарати, фоторамки - 15 шт.	14 851,20	1 485,12
117217	Зчитувач "smart-карток"	11 971,20	1 197,12
117218	Інвестиційні монети 177 шт. (згідно з переліком)	85 471,61	8 547,16

\* - лот виставляється для продажу на аукціоні за початковою ціною без ПДВ.

\*\* - у зв'язку з тим, що по об'єкту ведеться судово-претензійна робота, покупцю в обов'язковому порядку потрібно ознайомитися з документами до подачі заявки на участь в аукціоні.

По лотам №117203 -117204 початкову вартість знижено на 10%.

По лотам №117205 - 117217 початкову вартість знижено на 20%.

По лоту №117218 -початкову вартість знижено на 30%.

**Час проведення аукціону:** з 09:00 19.11.2014 до 15:00 **19.11.2014**

Місце проведення аукціону (електронних торгів): <https://tbetu.com.ua>

Кінцевий строк прийняття заявок на участь: **17.11.2014** о 17:00 год.

З детальним описом лотів та умов проведення аукціону можна ознайомитись на веб-сайті Організатора, використовуючи вищенаведений унікальний номер лоту.

**Умови продажу:**

Кожний учасник аукціону, який реєструється на аукціоні приймає "Правила проведення торгів (аукціону) з продажу майна банків щодо яких Фондом гарантування вкладів фізичних осіб прийнято рішення про здійснення процедури ліквідації" та умови Публічного договору з учасником аукціону, тексти яких розміщені веб-сайті Організатора аукціону.

Переможець зобов'язаний сплатити ТБ "Електронні торги України" винагороду за проведення аукціону (шляхом вирахування суми із гарантійного внеску переможця аукціону).

Розмір реєстраційного внеску становить 17 грн. 00 коп.

Реєстраційні та гарантійні внески учасниками аукціону вносяться на поточний рахунок ТБ "Електронні торги України": код ЄДРПОУ 25219107, р/р260005010084881 в ПАТ "Експортно-імпорتنний банк України" МФО : 322313.

Крок аукціону 1 % від початкової ціни лота.

Переможець аукціону повинен підписати протокол, підписати договір купівлі-продажу придбаного активу та провести повний розрахунок з продавцем протягом 10 календарних днів з дня наступного після закінчення аукціону. Банківські реквізити продавця: АТ "ЕРДЕ БАНК" код ЄДРПОУ 34817907; р. № 32072417601 в ГУ НБУ по м. Києву і Київській області; код банку 321024.

За більш детальною інформацією та з приводу огляду майна звертатись до АТ "ЕРДЕ БАНК" за адресою: м. Київ, вул. Казимира Малевича (Боженка), 86- г, тел. (044) 454-72-52.

Організатор аукціону: ТБ "Електронні торги України", ЄДРПОУ: 25219107, 01011, м. Київ, вул. Панаса Мирного буд. 7 оф. 3, тел. (044) 537-22-82, працює щоденно крім вихідних з 09.00 до 18.00.

Прийом заяв на участь в аукціоні (реєстрація учасників) проводиться на веб-сайті Організатора: <https://tbetu.com.ua>, починаючи з дня публікації цього оголошення.





**Сьогодні** в Україні переважно без опадів, на Лівобережжі місцями туман. Вітер південний, 7—12 м/с, пориви 15—20 м/с, на високогір'ї Карпат — до 25 м/с; у східних областях і Приазов'ї — південно-східний, 3—8 м/с. Температура вночі — 1—6 градусів морозу, у східних областях — до 8 морозу, на заході — 0—5 градусів тепла. Удень — 5—10 тепла, у західних областях — 10—15 вище нуля, на сході — 4—9 тепла.

■ **1929.** Народився Павло Рибалко — радянський військовий діяч, маршал танкових військ (1945). Двічі Герой Радянського Союзу. ■ **1921.** РНК УСРР постановила відкрити у Харкові госпіталь для переселенців з місцевостей, де панував голод, розрахований на тисячу хворих, а також два евакуаційні приймальники на Балашівському та Південному вокзалах. ■ **1922.** Для отримання у прокат закордонних фільмів Всеукраїнське кінофотоуправління заснувало разом із зарубіжними фірмами акціонерне товариство «Українфільм». ■ **1991.** Верховна Рада України ухвалила закони «Про Національну гвардію України», «Про державний кордон», «Про Прикордонні війська України».

У НОМЕР

Олімпіада-2026 — скандинавське партнерство?..

Норвегія і Швеція можуть подати спільну заяву на проведення зимової Олімпіади 2026 року. Змагання, ймовірно, пройдуть у Тронгеймі та Оре, які знаходяться за сто миль один від одного. До речі, свого часу ці дві скандинавські країни відмовилися від проведення у себе Олімпіади-2022.

Перша звитяга команди Скрипника і в чемпіонаті

**Футбол.** Після перемоги в дебютному для себе на посаді тренера «Вердера» (Бремен) кубковому поєдинку Віктор Скрипник разом із командою святкував першу звитягу і в чемпіонаті Бундеслиги. Нагадаємо, що українця тиждень тому призначили наставником цього клубу. Бременці (також у гостях) здобули вольову перемогу над «Майнцем» — 2:1. Господарі відкрили рахунок уже на третій хвилині (Окадзакі), але «бременські музиканти» завдяки дублю ді Санто (44, 49) отримали три очки і залишили останнє місце в турнірній таблиці.

Лише результати

**Футбол.** Першість країни. Перша ліга. 15-й тур. «Десна» — «Геліос». 1:1. «Полтава» — «Нафтовик». 1:0. «Гірник-Спорт» — «Сталь» (Алчевськ). 2:1. «Зірка» — «Миколаїв». 0:1. «Динамо-2» — «Нива». 2:0. «Буковина» — «Гірник». 0:1. «Тернопіль» — «Суми». 3:2. «Олександрія» — 35, «Гірник-Спорт» — 27, «Сталь» (Дніпродзержинськ), «Тернопіль» — по 26, «Полтава», «Нафтовик» — по 23, «Десна», «Суми» — по 20, «Динамо-2», «Геліос», «Миколаїв» — по 19, «Нива» — 17, «Зірка», «Гірник» — по 16, «Сталь» (Алчевськ) — 12, «Буковина» — 1.

\*\*\*

Друга ліга. 15-й тур. «Арсенал-Київщина» — «Кремінь». 2:5. «Макіїввугілля» — «Реал Фарма». 0:5. «Кристал» — «Скала». 1:1.

**Баскетбол.** Чемпіонат країни. Суперліга. «Дніпро» (Дніпропетровськ) — «Будівельник» (Київ). 70:72 (21:24, 21:23, 9:15, 19:10). «Черкаські Мавпи» — «Ферро-ЗНТУ» (Запоріжжя). 77:72 (21:19, 18:19, 27:21, 11:13). «Дніпро-АЗОТ» (Дніпродзержинськ) — «Київ». 71:52 (17:16, 17:12, 15:11, 22:13). «Одеса» — «Говерла» (Івано-Франківськ). 90:71 (24:17, 23:18, 22:22, 21:14). «Хімік» (Южне) — «Галичина» (Львів). 98:54 (21:17, 21:10, 28:14, 28:13). «Миколаїв» — «Ферро-ЗНТУ». 82:57 (18:8, 23:18, 24:13, 17:18). «Одеса» — «Галичина». 75:69 (22:2, 20:22, 15:21, 18:24). «Дніпро» — «Київ». 76:56 (14:13, 21:18, 21:18, 20:7). «Дніпро-АЗОТ» — «Будівельник». 48:81 (8:31, 7:16, 11:18, 22:16). «Хімік» — 7 перемог, «Черкаські Мавпи», «Дніпро», «Будівельник», «Миколаїв» — по 4, «Одеса», «Ферро-ЗНТУ» — по 3, «Говерла», «Дніпро-АЗОТ», «Київ» — по 1, «Галичина» — 0.

Поєдинок за лідерство виграло «Динамо»!



**Футбол.** Чемпіонат країни. Прем'єр-ліга. 11-й тур. 31 жовтня. «Металург» (Донецьк) — «Шахтар». 2:1. Голи: Морозюк, 73, Лазич, 75, Срна, 82. «Металург»: Бандура, Барановський, Чечер, Путівцев, Соболев, Овсепян (Шарпар, 88), Прийма, Нельсон, Лазич (Мищенко, 90+1), Морозюк, Федотов (Александр, 77). Тренер — Володимир Пятенко. «Шахтар»: П'ятов, Срна, Ордець, Ракіцький, Шевчук, Степаненко, Фернандо (Гладкий, 59), Коста (Фред, 79), Тейшейра, Тайсон (Бернард, 70), Адріано. Тренер — Мірча Луческу. Рефери — Вакс (Хмельницький). Київ. «Оболонь-Арена». 2 500 глядачів. 1 градус.

1 листопада. «Ворскла» — «Іллічівець». 0:0. Полтава. Стадіон ім. Олексія Бутовського. 2 100 глядачів. Рефери — Мосейчук (Чернівці). «Металург» (Запоріжжя) — «Чорноморець». 0:0. Запоріжжя. «Славутич-Арена». 1 800 глядачів. Рефери — Скрипак (Київська область). 2 листопада. «Карпати» — «Зоря». 1:2. Львів. Стадіон «Україна». 4 400 глядачів. Рефери — Козик (Мука-

чеве). Голи: Сергійчук, 31 — Вернидуб, 13, Хомченівський, 84. «Металіст» — «Олімпік». 0:0. Харків. ОСК «Металіст». 5 100 глядачів. Рефери — Дердо (Іллічівськ). «Дніпро» — «Динамо». 0:3. Голи: Ленс, 28, Ярмоленко, 40, Кравець, 83. «Дніпро»: Бойко, Федецький, Мазух, Дуглас, Стринич, Канкава (Кравченко, 70), Ротань, Гама (Шахов, 46), Коноплянка, Селезньов (Калинич, 46), Зозуля. Тренер — Мирон Маркевич. «Динамо»: Шовковський, Данило Сілва, Хачериді, Драгович, Віда, Рибалка, Сидорчук (Велозу, 73), Беланда (Безус, 86), Ярмоленко, Ленс (Гусєв, 82), Кравець. Тренер — Сергій Ребров. Вилучено Ротаня, 85 (два попередження). Рефери — Швецов (Одеса). Дніпропетровськ. «Дніпро-Арена». 22 609 глядачів. 1 градус.

	В	Н	П	М	О
1. «Динамо»	8	2	0	23 — 5	26
2. «Дніпро»	8	1	1	22 — 7	25
3. «Шахтар»	7	0	3	22 — 7	21
4. «Зоря»	4	3	3	10 — 9	15
5. «Олімпік»	4	3	3	8 — 18	15
6. «Ворскла»	3	5	2	11 — 7	14
7. «Металург» Д	3	4	3	13 — 12	13
8. «Металіст»	3	4	3	12 — 14	13
9. «Чорноморець»	2	5	3	11 — 11	11
10. «Волинь»	3	1	5	12 — 18	10
11. «Металург» Зп	2	3	5	8 — 16	9
12. «Карпати»	2	2	6	10 — 17	5
13. «Говерла»	0	4	5	6 — 14	4
14. «Іллічівець»	0	3	7	7 — 20	3



Воротар донецького «Металурга» Олександр Бандура зробив величезний внесок у перемогу його команди над «Шахтарем».



Джермейн Ленс (крайній праворуч) забиває м'яч у ворота «Дніпра».

**Бомбардири:** Кравець («Динамо») — 7 м'ячів, Калинич («Дніпро»), Ярмоленко («Динамо») — по 6, Гав'єр («Металіст»), Гладкий («Шахтар»), Гама («Дніпро»), Лазич («Металург», «Донецьк») — по 5. У Дніпропетровську відбувалося не-

сильно поважну командну гру: як в обороні, так і в атаці. Мали вигляд одного цілого. І з реалізацією цього разу в них було все гаразд.

Натомість «Дніпро» часто помилявся саме в обороні. Відчувалося, що команді бракує в середині поля доброго виконавця з талантом конструктора. І ще один важливий факт, котрий також певною мірою вплинув на результат. Досвідчений Шовковський зіграв дуже надійно і кілька разів виручав команду. Особливо в моменти, коли Калинич бив зблизька. А от Бойко хоч і старався, але не виручав.

\*\*\*

тільки протистояння давніх суперників, а й поєдинок, на кону якого стояло одноосібне лідерство в чемпіонаті. Як відомо, обидві команди не вдало провели останні матчі в Лізі Європи. Тому, зрозуміло, що «Дніпро» і «Динамо» успішним підсумком матчу прагнули реабілітуватися в очах уболівальників.

І якщо кияни, схоже, досить швидко переборили невдачу в Ольборзі, то в організмі дніпропетровців ще залишився вірус після поразки в Києві від «Карабах».

Треба сказати, що фактор власного поля цього разу не допоміг господарям жодним чином. Адже кияни почувалися в гостях дуже впевнено. І наперед тому, що продемонстрували до-

лише 6 наше дербі з «Шахтарем» відбулося в Донецьку», — з сумом сказав наставник «металургів» Володимир Пятенко. Але до слів тренера слід додати, що така ситуація нині просто не реальна.

«Металург», можна сказати, здобув історичну перемогу над «Шахтарем», першу у своїй історії. І цілком заслужено. Було видно, що команда дуже серйозно підготувалася до безкомпромісного протистояння. І це дало результат.

Мірча Луческу сказав, що ця поразка має... допомогти «Шахтареві» в підготовці до зустрічі в Лізі чемпіонів проти білоруського клубу БАТЕ (Борисов). Як відомо, матч відбудеться завтра у Львові.

— Це футбол, — зауважив тренер. — Ми багато атакували, створювали моменти, але м'яч літав по карному майданчику, і гол забити ми так і не змогли, забракло агресивності при завершених атаках. Вони забивали два м'ячі, і нам довелося сутужно. Сподіваюся, що поразка допоможе нам при підготовці до зустрічі з БАТЕ. Треба робити висновки. Не можна сказати, що ми зовсім погано грали, але іскри в завершальній фазі бракувало.

Окремо відзначу організацію оборонних дій «Металурга»: наші суперники дуже уважно і дисципліновано оборонялися, правильно закривали практично всі зони.

— Чи були заміни в «Шахтарі» ефективні?

— Складно оцінити. Очікував більшого. Можливо, якоюсь мірою погодні умови не дозволили їм одразу ж включитися в гру. Усі, хто вийшов, допускали багато помилок. Якщо чесно, то вони не виправдали довіри. Я думаю, що ці виконавці вийдуть і зовсім по-іншому зіграють. Але навіть за умов поразки потрібно вибачити наших гравців. Окрім результату, ми повинні виховувати футболістів, щоб вони всі були на одному високому ігровому рівні. Часом ми ризикуємо. Так сталося й сьогодні...

Тепер наші клуби — «Шахтар», «Динамо», «Дніпро» і «Металіст» — переключаються на матчі в єврокубках.

Фото ФК «Динамо» і ФК «Металург» (Донецьк).

Над номером працювали: Віталій СУДДА, Сергій ВОЛОТКОВСЬКИЙ, Олександр ПЕКНИЙ.

Редколегія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Направлення матеріалів для друку в газеті є наданням згоди автора на обробку його персональних даних.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.
- Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України  
Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.  
Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі і понеділка)  
українською і російською мовами.  
Передплатні індекси та передплатна ціна на 2014 рік  
Для фізичних осіб:  
40224 — 12 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота);  
08775 — 10 грн. на місяць (3-разовий: вівторок, четвер, п'ятниця).  
Для підприємств і організацій:  
60955 — 35 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота).  
Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 100000.

Друк:

ТОВ «Мета-Поліграф»,  
04073 м. Київ,  
вул. Марка Вовчка, 12/14,  
тел. (044) 581-68-15  
www.mega-poligraf.kiev.ua

Зам. 38428

Макет, верстка —  
редакція газети  
«Голос України».  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ:

для довідок — 503-68-72;  
телефакс — 234-72-54;  
відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56;  
телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — загальний  
reklama@golos.com.ua — відділ реклами  
let@golos.com.ua — відділ листів  
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

Сайт — www.golos.com.ua

Інформаційний портал — www.golosukraine.com

